DIAHUEBS 12 FEBRUARI 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

CARNAVAL

Revision di puntonan a divulga cu keto bay Lord Lally ta keda como Soca King 2026

DVG a confirma!

Autoridad ta sigui eherce control riba bendemento di cuminda durante Carnaval





ORANJESTAD (AAN): Durante periodo di Carnaval tur aña Dienst Warenkeuring en Hygiëne (DWH) di Departamento di Salud Publico ta hiba su control riba bendemento di cuminda riba ruta, na diferente parada y evento.

Durante controlnan eherci recientemente, DWH a constata algun caso unda empleadonan tabata traha y bende cuminda sin tin nan certificado di salud na ordo. Den caso asina DWH a tuma accion inmediato door di informa e persona envolvi cu e no por sigui cu e benta di cuminda na publico.

E procedimiento ta cla, si e bendedor no tin certificado di salud valido, mester busca un otro persona cu si tin su certificado di salud na ordo pa tuma e trabao over. Den caso cu no tin un reemplasante disponible, e bendedor mester cera e stand of localidad y stop cu e benta di cuminda mesora.

DWH lo sigui cu su controlnan durante e resto di paradanan y eventonan cu falta durante e temporada di Carnaval cu e meta pa garantisa cu cuminda cu ta wordo ofrece na publico ta sigui tur norma di higiena y siguridad di alimento.

Departamento Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta enfatisa cu tin un certificado di salud na ordo ta esencial pa tur persona cu ta traha cu cuminda. Esaki ta proteha e consumidor, e bendedor y salud publico en general.

DWH ta sigui cumpli cu su mision pa proteha salud di comunidad, segun e slogan “Bo Salud, nos Prioridad.”

Minister Gerlien Croes:

Gobierno di Aruba ta completa fondo pa Lago Heights Park

• E lo wordo ehecuta di Maart pa Mei 2026

Randolf Lacle, President di AVB:

Pronto SV Unistars lo tin nan veld nobo di e proyecto ‘FIFA Arena’







ORANJESTAD (AAN): Desde cu e presidente di FIFA na aña 2024, a anuncia e proyecto di FIFA Arena cu ta mil miniturf rond mundo, mesora Arubaanse Aruba Voetbal Bond (AVB) a reacciona y mustra interes den e proyecto aki mirando e necesidad grandi pa mehora infrastructura di voetbal na Aruba.

Señor Randolf Lacle, President di AVB, a duna di conoce cu desde aña pasa, Aruba a ser considera como un di e paisnan piloto pa e proyecto aki. Esaki, segun el a bisa, ta algo hopi grandi pasobra cu esaki, lo yuda clubnan miembro di AVB especialmente esunnan cu ta traha cu e parti hubenil.

AVB a busca ayudo tanto di Gobierno como di Lotto pa Deporte. Señor Lacle a indica cu Minister di Deporte, señora Gerlien Croes sa a comprende e necesidad y a kere den e proyecto. Den reunionnan cu FIFA hunto cu Lotto y e minister, FIFA a mira e seriedad pa e proyecto keda realisa na Aruba y tambe a mira e necesidad cu esaki tin pa mehora e deporte.

Señor Lacle a indica cu e proceso a cana su caminda, tur material ta na Aruba y awo e trabao a cuminsa na veld di SV Unistars na Pos Chikito cu pronto lo tin su ‘FIFA Arena’ y segun señor Lacle a expresa, “pronto lo haci e prome sake di bala riba e veld nobo cu SV Unistars merece di haya”.

Expansion di Parke:

Ta forma parti di proyecto di embeyecimento y reforestacion di Oranjestad













skina di Adrian Lacle Boulevard, actualmente ta tumando luga un proyecto importante di expansion y embeyecimento di e parke existente, como parti di un plan mas amplio di reforestacion y revitalisacion di centro di ciudad.

Premier Mike Eman a indica, e expansion aki ta sirbi no solamente como mehoracion fisico di espacio publuga di memoria pa esnan cu a perde nan bida durante Segunda Guera Mundial. E parke renoba lo combina historia, naturalesa y comunidad den un solo espacio.

Un aspecto special di e proyecto ta cu su preparacion ta den conmemoracion di e fecha di 18 di maart, dia cu Aruba lo celebra 40 aña di Status Aparte, y cu ta coincidi cu presencia di Rey na Aruba. E meta ta pa e parke ta cla pa e fecha aki.

Mas cu 100 mucha lo participa den e proyecto, plantando casi dos shen mata riba e area di expansion. E iniciativa aki ta forma parti di un programa di reforestacion nacional, caminda hobennan lo sigui participa activamente, incluso hunto cu Rey, den plantacion di mata como simbolo di futuro y sostenibilidad.

E proyecto, ehecuta door di Dienst Openbare Werken (DOW), cu ta desaroyando e obra internamente (in-house). Esaki ta permiti un maneho mas directo y eficiente di recurso y planificacion. A expresa satisfaccion cu e equipo di DOW, cu durante añanan a fortalece y desaroya, actualmente ta demostra un nivel solido di profesionalismo y compromiso.

E meta ta pa e parke renoba no solamente pa aporta na beyesa di e area, pero tambe contribui na e vision mas amplio di revitalisacion di centro di Oranjestad, creando un espacio berde, significativo y sostenible pa comunidad.

Cu e fecha di 18 di maart acercando, e proyecto aki ta bira un simbolo di colaboracion entre gobierno, hubentud y comunidad, y un refleho di compromiso continuo pa cuida y embeyece Aruba pa generacionnan cu ta bin.



ANUNCIO

En conexion cu parada di Carnaval na San Nicolas, SETAR ta informa cu Teleshop San Nicolas lo ta cera:

- **Diasabra 14 di februari 2026**

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.





Adjusted business hours:

Monday, February 16th | Closed







Minister Gerlien Croes:

Gobierno di Aruba ta completa fondo pa Lago Heights Park

• E lo wordo ehecuta di Maart pa Mei 2026





Presentacion

DISEÑO FINAL DI LAGO HEIGHTS PARK

- IMPLEMENTACION Y TIMELINE
- OPORTUNIDAD PA COLABORA

DIARANSON 25 FEBRUARI

di 7.00 pa 9.00 pm

YMCA SAN NICOLAS

Pastoor Hendrikstraat 55,

ORANJESTAD (AAN): E siman aki, CEDE Aruba ta contento di anuncia cu Gobierno di Aruba, bou liderazgo di Minister di Educacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, a aproba 170.000 Florin adicional pa desaroyo di Lago Heights Park. Cu e decision aki, a sigura e presupuesto total pa e proyecto.

E realisacion di Lago Heights Park ta posibel pa medio di un colaboracion fuerte entre partnernan local y internacional. Financiamento pa e proyecto a wordo sigura pa medio di contribucion di CEDE Aruba (co-financiador y coordinador), Stichting Jantje Beton (Hulanda), Ministerio di Interior y Relacionnan den Reino (BZK) via Representatie van Hulanda na Aruba, Curaçao en St. Maarten (VNACS), y Gobierno di Aruba. Hunto, e partnernan aki a percura pa e cobertura financiero completo di e proyecto y a demostra un compromiso comparti pa inverti den espacionan publico sigur, inclusivo, y di calidad halto pa mucha y comunidadnan na Aruba.

E aprobacion ta permiti e proyecto pa sigui den su fase final di implementacion. Actividadnan di construccion y instalacion ta programa pa e periodo di maart pa mei 2026, den colaboracion estrecho cu contratistanan local, autoridadnan publico y partnernan di e proyecto. Trabaonan preparatorio y elementonan clave a wordo adkiri y a tuma luga caba.

Den preparacion pa implementacion, CEDE Aruba lo organiza un reunion di stakeholders publico riba diaranson 25 di februari 2026 na YMCA San Nicolas. E reunion aki lo trece hunto residentenan, scolnan, organizacionnan den comunidad, y otro stakeholders cu a contribui na e proceso di co-creaccion. Participantenan lo wordo invita pa wak e diseño final, ricibi un actualisacion riba e planificacion di implementacion y explora oportunidadnan pa colaboracion riba actividadnan pa comunidad, eventonan y mantencion a largo plaso di e parke.

Lago Heights Park ta wordo visualisa como un espacio publico comparti cu ta sostene e desaroyo di muchanan, fortalece e bida den comunidad y ta stimula e uzo activo door di famianan y scolnan. CEDE ARUBA ta mira padilanti riba un cooperacion continuo cu Gobierno di Aruba, partnernan di proyecto y comunidad di San Nicolas pa garantisa realisacion exitoso y uzo sostenibel di e parke.

Darren van Ommeren ta baha como Presidente di SMAC

**Pa Carnaval 73 por spera cierto retonan*

ORANJESTAD (AAN)-- Darren van Ommeren, Presidente di SMAC, den entrevista cu Matutino DIARIO, a señala cu aunke tin hende ta bisa cu “semper carnaval tabata asina”, e ta kere cu e desaroyo di nos hendenan mes, e boluntarionan y e disponibilidad di cada hende pa dedica tempo na e organizacion ta bira menos, ta haci cu mester cu organiza algun actividad for di November, pa crea espacio pa tur cos cana trankil den e luna di Januari, cu ta unico luna cu e carnaval ta.

Van Ommeren a mira cu incertidumbre e otro aña cu Carnaval 73, y cu e Car-



naval grandi mes lo ta Diadomingo 7 di Februari 2027, pues hopi trempan.

“Pa cuminza cu Fakkel dia 2 di Januari, aunke cu el a sosode den pasado, aworaki ta bira mas dificil, mirando e trabao cu e companianan di sonido tin cu haci ta haci un tiki mas dificil pa organiza esaki pa dia 2 di Januari. E ta bay ta un reto pa arma e schedule, pero mi ta kere cu esaki ta un trabao cu nos ta bay haci direct despues di carnaval, pa nos laga esaki atras pa e siguiente presidente, pa e por tin sikiera e trabao aki cla caba, y p’e organiza Carnaval 73”, van Ommeren a declara y a anuncia tambe cu e no ta bay un aña mas como Presidente di SMAC.“Aworaki, esaki ta mi ultimo carnaval, 31 di Augustus, mas of menos, ta mi deadline pa entrega mi relato anual, y un bes cu mi entrega esaki, ami lo baha como Presidente”, Darren van Ommeren a duna di conoce.

Januari a cera cu 75 melding di accident:

Hefe di Servicio Ambulance ta pidi cautela den trafico



ORANJESTAD (AAN:) Liberato Hoek, Hefe di Servicio di Ambulance ImSan, den entrevista cu Matutino DIARIO a reitera, cu e temporada aki ta uno hopi druk, cu hopi trafico, y unda tur hende kier yega lihe na nan destinacion.

“Nos a cera Januari cu rond di 75 melding pa accidente, dus, cu ta basta den un luna. Nos tin un fin di siman mas pa bay, cu nos sa cu ta bay ta hopi druk. Nos ta pidi e personanan pa tuma prevencion necesario den trafico, bisti bo safety belt, si bo ta bay bebe no stuur, busca un amigo responsabel pa cu esaki, zorg pa bo muchanan ta na cas, purba maneha na un manera responsabel”, Liberato Hoek a subraya. El a reitera cu e sa cu tur hende kier yega lihe, pero sali laat yega trempan no ta bay. Pues ta hopi cauteloso den trafico, specialmente e ultimo fin di siman cu ta bay bin.

Aworaki ta dianan normal, pero ta conoci cu e dianan di parada tambe tin accidentenan cu no directamente ta relaciona cu e parada y tin di nan hasta ta despues di e parada y ta keda na cada ken pa ta responsabel riba nan manera di stuur den trafico.

Segun Magaly Brito di Seppa:

Ta responsabilidad etico y moral di Gobierno pa pone fondonan disponibel pa resolve e problemanan di trahadonan di Arubus



ORANJESTAD (AAN): E situacion di trahadonan di Arubus NV tin hopi tempo andandoo. Tabata tin varios intento pa remedia e situacion pero te ainda no ta mira un solucion. Di parti di Arubus, nan ta keda riba nan punto cu e compania no ta genera suficiente na e momentonan aki pa por paga debenan astronomico cu e compania a bin ta acumula durante diferente aña. Sinembargo, pa e trahadonan, esaki no por ta un excusa. Nan no tin control tampoco riba e manera cu e compania estatal aki, cu ta un compania di pueblo, ta wordo maneha.

Señora Magaly Brito di Seppa, a duna di conoce cu na e momento aki, Sindicato Seppa ta wak cu trahadonan tin derecho. Nan tin derecho riba negosacion riba un contrato colectivo, sigur despues cu pa hopi aña tin esaki wanta. El a menciona cu ta precisamente pa e motibo cu e compania no ta generando suficiente, awo si e trahadonan tin tur derecho of mester por haya adelanto, no solamente den nan condicionnan di trabao pero tambe riba e hecho cu tin un discusion di bay bin riba un structura salarial cu e compania a impone, sin tene cuenta cu esaki ta hiba e trahadonan mas atras.

Señora Brito a remarca cu Seppa a hiba dialogonan cu dos diferente minister den e ultimo dos gobiernonan. Den dialogonan cu Minister Arends, Seppa a haya rason riba e oponencianan. Ex minister Arends a busca un partido independiente cu a indica cu enberdad tur e structura salarial ta un tema di negosacion colectivo y un doño di trabao no por simplemente impone.

Den e tempo aki, e compania a duna un solucion temporario cu ta duna oportunidad pa partidonan bay bek na mesa y explora e posibilidadnan pa yega na un solucion. Sinembargo, señora Brito a menciona, esaki no a sosode, pero e compania toch a impone loke e ta kere ta husto den su bista.

Ex minister Arends a sugeri pa Arubus y Seppa sinta hunto pa bin na un solucion riba e diferencianan cu tin. Seppa a dirigi un carta na gobierno pa informa riba e posibel solucionnan. Y den nomber di gobierno, cu ta e unico accionista di Arubus, ex minister Arends a informa Seppa cu gobierno lo pone fondonan disponibel den presupuesto di pais Aruba pa Arubus soluciona e problemana di trahado.

Despues cu a bin cambio di gobierno, Seppa a adverti gobierno cu esaki ta e compromiso cu a keda pendiente di e minister anterior pa cu e trahadonan y pa gobierno cumpli cu esaki. Pero, esaki no a sosode. Gobierno no a pone fondo disponibel pa soluciona e problema di trahadonan di Arubus. Y atrobe, Seppa ta pushando pa yega na un solucion.

"E ta e responsabilidad etico y moral di pais Aruba pa pone fondonan disponibel pa resolve e problemanan cu tin diferente aña andando. Y no ta cuestion cu un dia pa otro trahadonan a lanta y exigi aumento. Nan tin hopi aña wardando pa un solucion final", Señora Brito a finalisa ta bisa.

Minister Gerlien Croes:

Gobierno a start ronda di preparacion pa acredita scolnan publico primario pa Erasmus+



ORANJESTAD (AAN): Gobierno di Aruba, pa medio di e Ministerio di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, a inicia oficialmente un ronda di preparacion cu como meta pa acredita scolnan publico primario pa participa den e programa Erasmus+.

E iniciativa aki ta forma parti di un prome fase di e vision pa fortalece internacionalisacion den educacion, ampliando oportunidadnan pa scolnan y maestronan di scol basico, y creando mas intercambio di conocemento, experencia y miho practicanan cu partnernan internacional.

Cu e proceso di preparacion aki, scolnan publico primario lo wordo guia pa cumpli cu e rekisito y criterianan necesario pa acreditacion, pa asina por aplica y participa activamente den proyecto Erasmus+ den futuro. E ta inclui orientacion riba planificacion, desaroyo di proyecto, colaboracion cu partnernan internacional y e implementacion di actividadnan educativo.

E Ministerio ta considera e paso aki como un inversion den e futuro di nos muchanan, pa duna nan mas oportunidad pa siña, crece y conecta cu e mundo pafo di Aruba, mientras cu ta fortalece e calidad di enseñansa riba nos isla na mes momento.

Gobierno ta reitera su compromiso pa sigui traha pa un sistema educativo mas fuerte, moderno y conecta cu oportunidadnan internacional, cu como meta final: miho resultadonan pa tur alumno na Aruba.

YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...



STUART SECURITY SERVICE

Office: 582-3026
Address: Wayaca Fall 199, Unit # 8
Email: stuartsecurity@hotmail.com

... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com



Ta alocando mas FAD's den lama rond Aruba cu meta pa yuda nos piscadonan











ORANJESTAD (AAN): Minister Wendrick Cicilia a cumpli cu su compromiso cu e comunidad di piscado di Aruba cu e alocacion strategico di Fish Aggregating Devices (FADs) denter di e awanan teritorial di Aruba. E iniciativa aki ta dirigi na sostene nos piscadonan local door di mehora acceso na mas pisca mientras ta mehora nan siguridad riba lama.

Fishing Aggregating Devices ta structuranan poni den lama pa atrae pisca. Door di instala e aparatonan aki mas cerca di costa y dentro di awanan teritorial di Aruba, piscadonan no mester bay distancianan leu mas of aventura den awanan stranhero, reduciendo riesgo significativamente y contribuyendo na practicanan di piscamento mas sigur.

Beneficia e piscado: E iniciativa aki ta beneficia tur esnan envolvi den actividad di piscamento, sea recreativo, comercial of profesional, mientras ta duna sosten particular na e piscadonan mas vulnerabel y humilde den e sector. A determina e localidadnan di e FAD's den consulta cu e stakeholders, garantisando cu ta tene e necesidadnan di e piscadonan completamente na cuenta.

E accion aki, ta bin despues di un reunion cu a tuma luga riba 20 di december 2025, caminda Minister Wendrick Cicilia a topa cu e piscadonan y e representantenan di organizacion di pesca pa asina por a tende nan preocupacion y prioridad. Alinea cu e compromiso aki, Minister Cicilia a indica tambe cu ta planiando mas sesion di dialogo cu e piscadonan pa garantisa compromiso y atencion continuo.

No djis promesa sino accion: "Apoya nos piscadonan ta nifica mas cu haci promesa – e ta nifica tuma accion concreto. Door di pone FAD, nos ta mehora nan siguridad, fortalece e condicionnan di bida y garantisando cu nos piscadonan ta ricibi un sosten concreto y significante", asina Minister Cicilia a expresa.

Gabinete AVP- Futuro ta sigui duna atencion special na e sector di pesca, poniendo e necesidadnan di e piscadonan firmemente riba e agenda nacional di Aruba. E iniciativa aki tambe ta refleha e uzo efectivo di recursonan relaciona cu turismo, cu financiamento brinda door di Aruba Tourism Authority, demostrando con fondonan di turismo por sostene e comunidad local directamente.

E locacionnan oficial aproba ta:

California: 12°41.286' N, 70°05.266' W (reemplaso di esun cu a perde).
Druif: 12°38.361' N, 70°00.301' W.
Eagle: 12°32.7' N, 70°06.0' W (na rand di e zona di cuarentena).
Zeewijk: 12°23.949' N, 69°56.568' W.
Sero Colorado: 12°25.098' N, 69°50.240' W.
Juana Morto: 12°26.712' N, 69°46.56' W (localidad nobo).

Pa medio di e iniciativa aki, Minister Wendrick Cicilia un biaha mas ta demostra liderazgo politico door di traduci palabranan den accion y reafirma su compromiso cu e piscadonan y nan rol esencial den economia y herencia di Aruba.



Mary-Ann Falconi-Rasmijn

‘Startups’ den centro di diversificacion cu apoyo di incentivonan nobo





ORANJESTAD (AAN): Mary-Ann Falconi-Rasmijn, Co-fundadora y Directora General di Impact Hub Aruba, ta señala cu a base di su experiencia diario cu entrepreneurs y startups, e mayor reto di haci negoshi den un economia chikito no ta falta di ideanan, sino limitacion di capacidad, tempo y espacio pa crecemento sostenibel.

Desde 2022, Impact Hub Aruba a enfoca su trabao riba trata e reto aki di manera directo, acompañando startups den fase inicial y yudanan fortalece capacidad, structura y preparacion pa crecemento gradual y responsabel den e contexto economico di Aruba.

Doñonan di companianan chikito hopi biaha ta enfrenta un ‘runway’ financiero limita, fragmenta y cu un presion grandi pa cumpli cu su debernan comercial, administrativo, y fiscal, prome cu nan haya e oportunidad pa comprende completamente e mercado, y por adapta modelo di negoshi. Como entrepreneur, bo ta den pleno operacion di bo propio compania, enfoca riba sigura ingreso mensual y asumiendo diferente rol y responsabilidad cu e negoshi ta exigi diariamente. Den e contexto aki, preparacion y crecemento gradual no ta un opcion, sino un condicion esencial pa startups por stabilisa, mantene continuidad y evoluciona.

Como organizacion cu ta opera na e centro di e ecosistema di entrepreneurship, Impact Hub Aruba a concentra su esfuerzonan riba fortalece capacidad empresarial, guia startups den fase inicial y prepara nan pa crecemento gradual y responsabel. Impact Hub Aruba a sirbi den 2025 mas di 251 entrepreneurs, di cual ta conta cu un miembrecia actual activo di 50 startups, cu ta bishita y haci uzo di recursonan manera, training, co-working space, y business coaching, diariamente. Despues di dos programa di incubacion exitoso, y di sostene startups den exterior, ta hopi cla cu startups na Aruba tin talento, determinacion y hopi idea innovador. Pero sin sosten structural y espacio pa siña y crece, e potencial aki probablemente no lo wordo desaroya na su potencial real.

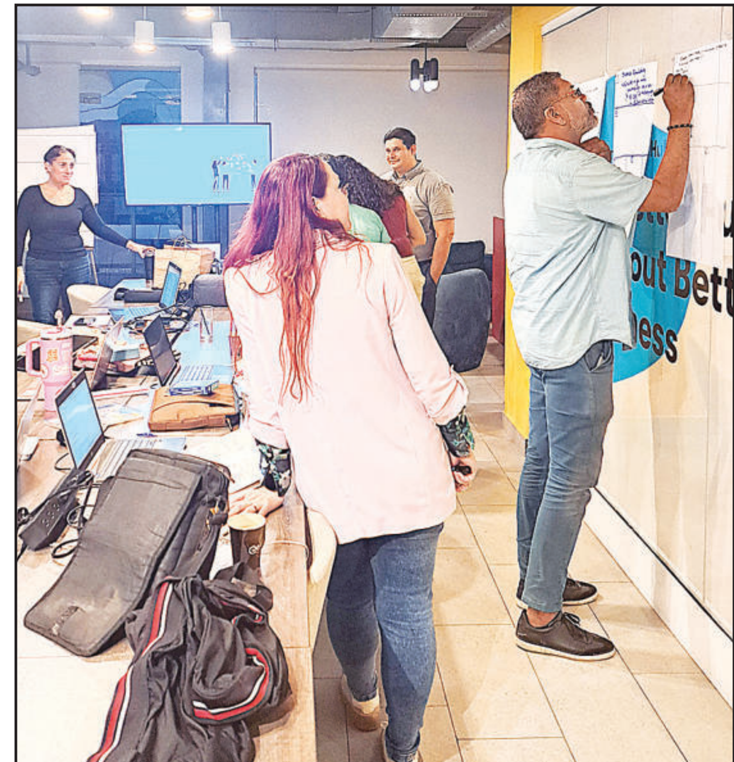
Den e contexto aki, Gobierno di Aruba a drenta aña 2026 introduciendo un pakete di incentivonan fiscal, incluyendo e startersregeling y otro medida relaciona cu Free Zone, marcando un paso importante pa fortalece e condicionnan pa companianan cuminsa, stabilisa y crece, segun standarnan fiscal internacional.

Preparacion: E startersregeling, aunke esencialmente un incentivo fiscal, ta habri espacio pa startups concentra su energia riba loke ta berdaderamente crucial den su fase inicial: construi ekipo, valida demanda, establece operacionnan y siña pa medio di ‘trial, error’, y ‘pivot’. Esaki ta corehente cu literatura internacional, cu ta mustra cu un base solido y espacio pa siña ta aumenta e resiliencia y e posibilidad di crecemento sostenibel di un startup.

Den un economia chikito, unda mercado local ta limita, e calidad di e preparacion inicial ta determina con leu un startup por yega. Pa cu esaki, incentivonan cu ta reduci presion financiero den e prome añanan ta hunga un rol importante, pero semper como parti di un proceso mas amplio di desaroyo.

Incentivonan ta mas efectivo ora nan ta integra den un ecosistema solido. Na mes momento, experiencia local y internacional ta mustra consistentemente cu incentivonan fiscal so no ta suficiente pa construi un ecosistema di startups sostenibel. Investigacion pa institucionnan manera OECD y World Bank ta señala e importancia di organizacionnan intermediario cu ta traha di cerca cu startups, y cu ta yuda nan traduci ideanan, ambicionnan y modelonan di negoshi na practica.

Esaki ta exactamente e espacio unda Impact Hub Aruba ta opera desde 2022. A traves di compromiso diario cu entrepreneurs, programanan di incubacion, community building y partnerships, Impact Hub Aruba a enfoca riba fortalece e fundamentonan cu startups mester pa por uza e oportunidadnan disponibel di un manera efectivo. Esaki ta inclui claridad strategico, preparacion operacional, acceso na network y preparacion pa e proximo etapa ora e momento di crecemento yega.



Pa desaroyo di startups, propiedad intelectual ta un consideracion clave, particularmente pa emprendementonan creativo y tecnologico. Impact Hub Aruba ta reconoce e rol importante cu propiedad intelectual por hunga den proteha trabao original y crea balor sostenibel a largo plazo. Den e realidad practico, sinembargo, e mayoria di startups ta enfoca den su fase inicial riba valida e mercado, logra stabilidad operacional y desaroya un modelo funcional. Propiedad intelectual ta bira gradualmente mas relevante conforme e negoshi ta crece y su posicionamiento den mercado ta solido. Den caso cu e creaccion of marca for di comienso ya caba tin un balor grandi pa cu propiedad intelectual, eora no solamente ta relevante, pero necesario pa proteha e balor cu a wordo crea. E incentiva no ta aplica y probablemente no ta necesario mas pa e potencial financiero di e compania.

Pa Aruba, como un economia chikito cu infrastructura limita, y cu e obligacion pa cumpli cu regla fiscal internacional, e tratamiento di propiedad intelectual den incentivonan fiscal mester wordo maneha cu cautela. E enfoke actual ta riba actividadnan cu base real di servicio y operacion, como un manera pa mantene credibilidad y evita consecuencia internacional. E diseño di e startersregeling, pues, ta stimula cumplimiento y stabilidad, no pa limita creatividad, pero pa sigura y reconoce cu preparacion y crecemento gradual ta esencial den nos contexto economico.

E incentivonan fiscal nobo ta crea momentum. Pero pa esey traduci den crecemento sostenibel, lo depende di con Gobierno, partnernan di ecosistema y entrepreneurs ta move hunto pa dilanti.

Impact Hub Aruba lo sigui cumpli cu su rol como partner strategico: brindando sosten continuo na partners y den e ecosistema, fortaleciendo capacidad y traduci oportunidad den crecemento real. E organizacion su experiencia ta mustra cu ora incentivo y sosten di ecosistema ta traha den alineacion, startups ta miho prepara. No solamente pa cuminsa, sino pa mantene continuidad y evoluciona. Aki mes ta keda e potencial berdadero di e incentivonan: no solamente como instrumento fiscal, sino como parti vital di un ecosistema mas amplio, resiliente y sostenibel. Esaki ta habri espacio real pa sectornan nobo crece y pa un economia diversifica y prepara pa futuro.

Arubianonan cliente di SVB Curacao ta sigui reclama



ORANJESTAD (AAN): Tur cos a cuminza dia 29 di December 2025, e clientenan a haya sa pa medio di e medionan di comunicacion, cu lo produci un aumento den e seguro di AOV te na un maximo di 1.000 Florin Curasoleño (Caribbean Guilder).

E pago di aumento di e suma maximo lo a tuma luga Dia 15 di januari di 2026. E aumento lo ta valido solamente pa e residentenan di Curaçao. Te cu awe, e clientenan no a ricibi diferencia den nan subsidio.

Aparentemente, locual a sali publica den medionan di comunicacion, SVB tambe ta aplik'e. Sinembargo, e clientenan ta considera cu e forma di procede aki ta inaceptable y nan ta desea pa SVB, conforme e articulo 37 di Landsverordening Algemeen Ouderdomspensioen, duna por escrito un respectivo decision, p' asina nan establece formalmente un postura y por presenta un obhecion of apelacion.

Den pasado nan a paga prima pa por ricibi AOV. Segun prudencia huridico di Tribunal Europeo, derecho di AOV ta considera un derecho di propiedad (articulo 1 di prome protocol EVRM). Esaki ta nifica cu pa cualkier cambio, specialmente si ta trata di un eventual aumento, nan lo tin derecho riba esaki. Faborece unicamente e residentenan riba e no residentenan ta discriminatorio.

E aumento ta considera un compensacion pa e subida di costo di mantencion. Esaki a aumenta pa tur isla, no solamente na Curaçao. Tanto e residentenan como e no residentenan a paga e prima.

Pa resumi, e clientenan ta solicita pa SVB informa nan mediante un decision por escrito dentro di un tempo rasonabel, si nan lo ricibi ainda e diferencia den e suma basico aumenta pa e seguro di AOV.

SOGA
Stichting Onroerend Goed Aruba

OPENBARE AANBESTEDING
PUBLIC TENDER
STICHTING ONROEREND GOED ARUBA (SOGA)

De SOGA nodigt hierbij belangstellenden uit voor deelname aan de openbare aanbesteding van het werk **Groot Onderhoud MFA gebouw Santa Cruz**.

Het werk bestaat in hoofdzaak uit het uitvoeren van:
-schilder-kit werken, incl. scheurherstel,
-vernieuwen complete dakafwerking met isolatie,
-installatie van windschermen en luifel, incl. vervangen aluminium entree pui,
-diverse kleinere reparaties.

Alles zoals omschreven in bestek met tekeningen
BK Consult 25P15-MFA Santa Cruz Onderhoud 2025 dd. september 2025.

Het werk kan bezichtigd worden
op 19 februari 2026, om 10:00,
en vragen kunnen worden gesteld tot 14 maart.

De nota wordt gemaild aan de kopers van het bestek binnen 4 dagen.

Aanbesteding is op vrijdag 21 maart 2026, om 11:00 exact ten kantore van BK Consult.

Het digitale bestek is te koop bij het kantoor van BK Consult N.V. aan de Galileistraat 2 vanaf heden voor het bedrag van AWG 275,-.

Cuarto grandi di palo y zink a kima completo den un rato









ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi dos unidad di Brandweer y Comandante na Warda a sali pa un area den Sero Tijshi, unda a drenta informacion cu tin un cas na candela.

Di leu por a mira huma, y unda e adres tabata situa no ta tabata facil tampoco pa Brandweer su vehiculonan grandi yega. Autonan normal si ta pasa facil den hanchinan ey.

Na yegada nan a bin nota, cu e cas tabata mas bien un luga di plachinan di zink, cu tabata parce un luga cu por pasa dia, y traha den forma di un cuarto grandi. E ta riba un tereno priva y por a mira famia y propietario na e lugar tambe.

E cuarto traha di palo cu plachi di zink a kima rapidamente y completo. Tin indicacion cu posiblemente un boter di gas a rementa y causa e candela, pero e motibo exacto lo tin di wordo determina. Polis tambe a presenta na e adres pa tuma nota.

Casi 126 miyon adulto na Merca por sufri di obesidad den e proximo decada

WASHINGTON: E cantidad di adultonan Mericano afecta pa obesidad por aumenta cu 19 miyon pa 2035, alcanzando aproximadamente 126 miyon hende, segun un estudio publica pa e Instituto pa Metricanan y Evaluacion di Salud (IHME) na Universidad di Washington den e Journal of the American Medical Association (JAMA). E estudio ta adverti cu e malesa lo tin un impacto considerable riba gastonan di salud publico nacional y sistema di cuido di salud durante e proximo decada.



E investigadonan a analisa e indice di masa di curpa (BMI) di mas cu 11 miyon Mericano, uzando datonan di e Encuesta Nacional di Examinacion di Salud y Nutricion y e Sistema di Vigilancia di Factor di Riesgo di Comportacion di e Centronan pa Control y Prevencion di Malesa (CDC).

Segun nan resultadonan, e prevalencia di obesidad den adultonan a redobla den e ultimo 30 añanan, bay di 19.3% na 1990 pa 42.5% na 2022. E IHME ta proyecta cu e cantidad di adultonan cu obesidad lo alcanza 46.9% di e poblacion adulto na 2035.

Obesidad na Merca ta representa un reto grandi pa salud, cu un costo calcula cu ta surpasa 200 biyon dollar na gastonan medico directo na 2019, segun datonan publica den JAMA.

E rapport di IHME ta identifica diferencianan significante basa riba edad, sexo, region y origen etnico, y ta conecta e fenomeno na factornan social, economico y ambiental cu ta profundiza desigualdadnan di salud.

E estudio di IHME publica den JAMA ta calcula cu Merca lo pasa di 107 miyon adulto obeso na 2022 pa 126 miyon na 2035. E proyeccion ta indica cu casi mitar di e poblacion adulto lo ta obeso den dies aña, un cifra cu ta mantene e tendencia di aumento observa for di 1990.

Isabela Trimon, di Trampolin di Trabao:

'Nos tin clientenan cu Epilepsia pero no kiermen cu nan mester stop nan meta of laga nan patras'

ORANJESTAD (AAN): Trampolin di Trabao tambe tabata presente durante e Programa Nos Mainta, cual dia 9 di Februari a wordo dedica na Dia Internacional di Epilepsia, Fundacion Epilepsia Aruba y e personanan cu ta presenta e condicion di Epileptico na Aruba.

Un programa cu a enfoca riba e tema "Biba cu Epilepsia", y conduci pa e presentadornan Siomara Everon y Ivan Kelie Jr. Isabela Trimon, di Trampolin di Trabao a trece informacion dilanti, tocante e rol cu nan ta hunga pa yuda personanan cu Epilepsia cu por traha, subi e mercado laboral.

"Nos tin clientenan cu tin epilepsia, pero esey no kiermen cu nan mester stop nan meta, of pone nan mes patras pasobra nan ta sufri di epilepsia. Esaki no ta algo cu mester wanta bo paden", el a bisa.

Epilepsia ta un condicion cu Trampolin pa Trabao, den e area profesional, laboral ta tene na cuenta, ta guia e persona cu ta aspira na haya un trabao.

"Via nos clientenan mes, nos ta wak cu nan ta bay traha, nan ta traha den area profesional, y nan ta hiba un bida normal", Isabella a señala.

Isabela Trimon a splica cu hopi ta depende di cada persona; cada caso ta diferente, y naturalmente tin personanan cu enberdad tin e miedo di busca un trabao sabiendo cu nan por haya atake. "Nos ta guia tur nos clientenan, y den esaki tambe personanan cu epilepsia. Nos ta wak e tipo di trabao cu nan por haci. Nos ta wak si e persona ta fuerte, y tin un entorno di trabao adecua pa nan", e hoben a señala.

Ta importante pa ora e persona sinti cu e ta bay haya un atake, pa sa di su mes, kico ta bay yude den un situacion asina, "Tin un par di persona cu e ora ta haya señalnan di atake ta bisa nan mes: 'ok mi ta bay sinta, mi mester relaha, mi ta djis lague pasa, anto e ora ey mi ta bay sigui", Isabela Trimon a relata.

Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba

Casonan di Diahuebs 12 Februari 2026



Horario	Sospechoso	Acto Castigable
8:30 am	M.O. J.A.D.G. A.A.M.L. L-A.H.Q.	Sospechosonan ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cadena di oro y otro pertenencianan di un persona riba 9 di Februari 2025. Violencia a encera cu nan a tene e persona cu forza. Sospechoso O. ta wordo ademas acusa di a maltrata un otro persona riba caminda publico riba 8 di Februari 2025.
11:40 am	S.J.M.V.	Sospechoso V. ta wordo acusa di destruccion di un auto y un bril riba prome di April 2025.
1:30 pm	I.D.R.V.	Sospechoso V. ta wordo acusa di a menaza un persona y su yiunan/nietonan menor di edad cu morto riba 7, 8 y 10 di Juli 2025.
2:05 pm	J.J.W.	Sospechoso W. ta wordo acusa di malversacion na pia di trabao di cahanan di pia di galiña riba 20 di Maart 2025.
2:30 pm	J.J.C.H.	Sospechoso H. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un cuchio riba 9 di Juli 2025.
3:00 pm	K.J.P.L.	Sospechoso P.L. ta wordo acusa di a maltrata un persona door di morde na su pecho y di destruccion di bentana di un porta riba 24 di September 2025.
3:35 pm	J.M.A.K.	Sospechoso K. ta wordo acusa di menaza un persona cu un cuchiu riba 6 di November 2024.

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diahuebs 12 Februari 2026 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **10 februari 2026,** waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Alwin Raul KELLY,** zonder bekende woon-of verblijfplaats in Aruba of elders

BETEKEND:
een door mij, deurwaarder, op 10 februari 2026 opgemaakt proces-verbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde executoriaal derdenbeslag is gelegd, ten verzoeke **Judith Margaritha DONATO** ten laste van de gerequireerde

Josefin P. Locadia,
Gerechtsdeurwaarder.
588-1700

MAESTRO BENJAMIN

Mi tin e don e capacidad y e conocimiento pa cubo tin e cura pa bo malesa. No ta importa con dificil o extraño cu e por ta. Si abo ta un di e persona nan aki, bo no por drumi o bo ta sinti dolor di cabez. Door di bariga o bo no por cana. Mi ta un experto den cura e enfermedad nan aki y hopi mas den poco tiempo. Bo ta hunga loteria. Casino y bo no ta gana, cu e ajudo del Maestro Benjamin bo suerte lo cambia. Domino y amaro na bo pareja. Novio esposo o persona di bo mes un sexo sin importa tempo y distancia y cu seguridad e ta bolbe rendi na bo pia pidibo pordon, resultado 100% efectivo y garantisa.

CEL/ 641-4186

Acusado ta para riba cu e ta inocente

Procurador General ta insisti pa mantene 2 aña di prizon pa dama cu a viola otro dama

[O]RANJESTAD (AAN): [Un] muhe di inicial C. di 22 [añ]a, riba Diaranson mainta [a] bisa Hof di Corte Superior [cu] e ta cera inhustamente [den] Prizon di KIA pasobra e [n]o a haci nada cu e dama di [in]icial R. Pero Procurador [G]eneral (PG) ta haya cu tin [su]ficiente prueba cu ta mus[tr]a cu C. a viola e dama vic[ti]ma R. hunto cu e amigo di [C.], esta e homber di inicial V. [P]esey PG a pidi Hof pa keda [m]antene e castigo di 2 aña di [pr]izon cu a wordo duna den [C]orte di Prome Instancia.

Den sala di Corte tabata [pr]esente e mama di e dama [vi]ctima R., kende a presenta [un] e demanda di daño contra [e] muhe C.

PG a acusa C. cu riba un [di]amars 19 Maart 2024, [hu]nto cu e homber V., a forza [e] dama R. pa haci relacion [se]xual cu e homber V. PG ta [co]nsidera esaki violacion y [ta]mbe actonan inmoral. PG a [bi]sa cu e dama victima R. ta[ba]ta den situacion for di tino [y] no por a dicidi kico tabata [pa]sa cun'e.

[No] Viola dama: Hof a mustra [cu] Corte den Promer Instan[ci]a a condena C. pa violacion [y] a declara C. liber di a haci [ac]tonan inmoral cu R. cu ta[ba]ta for di tino. Hof kier sa [pa]kico C. a apela e sentencia. [S]egun C. e no ta di acuerdo [cu] e castigo pasobra e no a [ha]ci nada.

Hof a bisa cu ta trata e caso [ri]ba e acusacion violacion. E [pr]esidente di Hof a bisa cu [e]sencia di violacion ta ob[li]ga un persona haci algo cu [e] no kier. Hof a mustra cu e [h]omber V. a penetra e dama [R.], cu ta un amiga di C., sin [cu] R. tabata kier. E dama [R.] a declara na Polis cu nan [a] force, nan a kita su paña. [P]ero segun C., no tabatin vi[ol]acion. El a bisa Hof cu ta[ba]tin relacion sexual normal [y] ningun momento R. a bisa [pa] stop.

Hof a remarca cu R. a grita [pa] stop y cu e tin dolor. Se[gu]n e dama C. ora cu R. a [bi]sa pa stop, nan a stop. El a [bi]sa cu e no a mira R. reac[ci]ona manera cu algo malo a [pa]sa y R. no a reclama cu nan [a] haci malo cu ne. Segun C., [R.] a yama su amigo pa bay busc'e y R. a bay pafor di e apartamento.

Polis ta haya victima ta yora: Hof a mustra cu pa casualidad un agente di Polis a pasa den su auto y a mira e dama R. sinta riba acera ta yora. Aki e muhe C. a remarca na Hof, pakico Polis no a bay na e apartamento y puntra kico tabata pasando. Hof a bisa cu e dama R. a WhatsApp un amiga A. E amiga A. a declara na Polis cu R. tabata yora y R. a bisa cu nan tabata forz'e y cu nan tabata hacie dolor.

Hof a remarca cu ademas cu Polis a haya R. tabata yora, a haya tur e combersacionnan riba su WhatsApp. E anochi mes a hiba e victima R. pa Hospital y a manda muestra di DNA Hulanda caminda Instituto Forense di Hulanda (NFI), a haya indicacion cu R. lo por a wordo penetra. Hof a sigui bisa cu e homber V. a bisa cu e no a penetra R. El a bisa cu ora el a bay tene relacion sexual cu R., R. a bisa stop y el a stop.

Demanda di daño: Hof a papia cu mama di R. Hof a bisa cu un parti di demanda a keda aproba den Corte den Promer Instancia. Hof a puntra e mama, con ta bayendo cu e victima R. E mama a splica cu su yiu ta den un proceso. Tin dia e ta bon y tin dia e ta menos bon.

Hof a bisa cu mas o menos 8 mil Florin di daño material y 10 mil Florin di daño inmaterial e mama a haci demanda. Ta asina cu Corte den Promer Instancia a aproba 5 mil Florin na daño inmaterial. E mama a bisa cu e ta mantene e demanda.

PG a exigi pa mantene e 2 aña di prison: PG a bisa Hof cu 19 Maart 2024 den oranan di marduga, un Polis cu pa casualidad a pasa riba e caminda den su auto, a mira R. sinta riba acera y tabata yora. El a bay atende R. y a haya sa cu C. a force tene relacion sexual cu e homber V. E mesun dia R. a haci denuncia.

Na November 2024, C. y V. a wordo deteni relaciona cu e denuncia. C. a wordo condena na 2 aña di prison y e mesun dia el a apela. PG a bisa Hof cu por a scucha C. bisa cu e no a haci nada. Na opinion di PG, Hues di Corte den Promer Instancia ta haya cu tin suficiente prueba y a condena C. pa violacion. Instituto Forense di Hulanda, NFI, ta mustra cu a haya DNA den parti intimo di R. y esaki ta mas di V. Ta asina cu V. ta keda para riba cu e no a penetra R.



PG a bisa cu e declaracion di e muhe C. y homber V. no ta consistente y pesey no ta confiabel. PG. ta haya e declaracion di e victima R. ta confiabel y tin pruebanan di sosten. El a pidi Hof pa confirma e sentencia di 2 aña di prizon.

Abogado: mr. Emerencia a cuestiona e hecho cu a dura 8 luna promer cu Polis a bay over na detene C. y V. Esaki a causa cu videonan y potretnan cu C. a saca di loke a sosode e anochi ey, a disparce. E abogado ta haya cu esakinan lo por trece claridad kico tur a sosode. Na opinion di abogado, tambe lo por a busca imagennan di videonan di seguridad na e lugarnan cu nan a bishita. E abogado ta haya cu esaki ta un fayo di parti di Ministerio Publico di a tarda. Esaki ta afecta tur e defensa di C.

Na opinion di e abogado, door di esaki Corte lo por a dicidi cu Ministerio Publico ta no admisible. E abogado a bisa cu ta incomprendibel cu a tarda 8 luna promer cu a bay haci investigacion. E ta haya cu Hof mester reduci e castigo aunke cu dentro di poco C. ta caba di sinta su castigo.

E abogado a mustra cu nan tur tres tabata trip y a bebe. Den auto nan a cuminsa mishi cu otro. Ningun hende a obliga R. pa bay na e apartamento di C. Den e apartamento tabatin relacion sexual caminda ora R. a bisa stop, nan a stop tambe. Na opinion di e abogado, e declaracion di R. ta diferente di loke C. y V. ta bisa pasobra tabatin relacion conhunto. E abogado a bisa cu e hecho cu a haya DNA den parti intimo di R., esey no kier men cu tabatin penetracion. E abogado a desmenti e declaracion di R. cu lo a blokia pa e sali for di e apartamento.

Na opinion di abogado, R. no tabata mustra emocional y el a sali for di e apartamento di C. pa warda su amigo. E abogado a conclui cu no tin prueba convicente cu R. a wordo viola y mester declara C. liber.

C. a bisa Hof cu e ta inocente y a sinta casi full su castigo inhusto.

Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu 4 Maart 2026 lo tin sentencia.

JH Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB OPPORTUNITY

All-round Administrator

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

For one of our companies within the Jolley Holding Group, we are looking for an All-round Administrator who is available at short notice. In this position, you will be independently responsible for the full administration of the subsidiary and report directly to the Financial Controller and General Manager.

Key Responsibilities:
- Independently manage the complete financial administration of the subsidiary.
- Book purchase invoices, goods receipts, bank statements, and depreciation entries.
- Monitor, track, and collect debtors.
- Check, process, and pay creditors.
- Ensure timely monthly, quarterly, and annual closings.
- Process all financial transactions accurately.
- Analyze financial results and prepare general ledger specifications.
- Prepare periodic financial reports.

Profile & Qualifications:
- SPD education (or equivalent working and thinking level).
- Experience with EXACT accounting software is highly desirable.
- Strong proficiency with various computer systems and software, including Excel.
- Stress-resistant, results-oriented, and able to prioritize effectively.
- Strong social and communication skills; a true team player.
- Good command of Dutch and English, both spoken and written.

What We Offer:
- A salary based on the responsibilities of the position, with opportunities for career development.
- Excellent secondary employment benefits.

Contact Information:
Is this the job you are looking for?
Apply by sending your application and resume to Human Resource at **hrm@jolleyholding.com** with subject line "All-round Administrator".
For more information call (+297) 528-9550.

All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Departamento di Cultura Aruba y Aruba Fashion Week:

Un colaboracion strategico cu ta fortalece e Industria Creativo y talento local

ORANJESTAD (AAN): Aruba Fashion Week (AFW) ta orguyoso di destaca e colaboracion continuo cu Departamento di Cultura Aruba (DCA), un alianza strategico cu tin como obhetivo principal e desaroyo, fortalecemento y visibilidad di talento creativo local y e Industria Creativo na Aruba.

Den e ultimo tres aña, e colaboracion aki a keda un pilar esencial den e crecemento di e sector creativo na nos isla, cu enfasis particular riba talento hoben cu ainda no a wordo descubri ni desaroya completamente. A traves di un enfoque estructural y sostenibel, e dos institucion ta contribui activamente na posiciona creatividad como un motor di desaroyo cultural, social y economico.







E mision di Aruba Fashion Week semper a concentra riba crea un plataforma pa talento local, fomenta expresion artistico y conecta creatividad Arubano cu escenario regional y internacional. Departamento di Cultura Aruba ta comparti e mesun vision, reconociendo e Industria Creativo como un sector clave pa diversificacion economico, identidad cultural y innovacion. E aliniacion di mision entre e dos partido a crea un base solido pa programa, oportunidad y iniciativa cu ta impacta directamente riba nos comunidad creativo.

E rol di Industria Creativo y e sosten di DCA: Departamento di Cultura Aruba, como institucion gubernamental, ta hunga un rol fundamental den e sosten y fortalecemento di e Industria Creativo, actuando como facilitador di politica cultural, orientacion estrategico y acceso na oportunidad di desaroyo. A traves di colaboracion cu plataforma como Aruba Fashion Week, DCA ta promove un ecosistema creativo cu ta incentiva profesionalisacion, emprendimiento creativo y exportacion di talento Arubano pa mercado internacional.

E Industria Creativo, cu ta inclui moda, diseño, arte, musica y otro expresion cultural, ta wordo trata como un sector cu gran potencial pa crea empleo, identidad y proyeccion global. E colaboracion cu AFW ta confirma e compromiso di DCA pa sigura cu talento local no solamente ta visibel, sino tambe sostenibel y competitivo na nivel internacional.

A traves di e colaboracion aki, Aruba Fashion Week y Departamento di Cultura Aruba a logra impulsa varios diseñador, artista y creativo emergente, dunando nan acceso na orientacion profesional, exposicion, experiencia practico y escenario pa presenta nan obra. E impacto di esaki ta claramente visibel den e progreso di talento local cu a logra posiciona nan mes mas leu di frontera di Aruba.



Un ehempel cla di e resultado di e colaboracion aki ta e diseñador Arubano Quiana Cronie, fundador di e marca Cashaca. Danki na e apoyo continuo, estructura creativo y plataforma ofreci durante e ultimo aña, Quiana Cronie lo presenta su coleccion oficialmente na New York Fashion Week na luna di februari proximo. Esaki no ta solamente un logro personal, sino tambe un triunfo pa e Industria Creativo Arubano y un prueba concreto di con inversion den talento local por resulta den reconocemento global.

Aruba Fashion Week ta firmemente convenci cu e colaboracion cu Departamento di Cultura Aruba ta di importancia clave pa e futuro di e Industria Creativo na nos isla. Tanto talento ya conoci como talento ainda no explora ta necesita oportunidad, apoyo y visibilidad pa florece plenamente. Continuacion di e alianza aki lo sigui contribui na crea un ecosistema creativo sostenibel, innovador y inclusivo.

Aruba Fashion Week y Departamento di Cultura Aruba ta expresa nan mutuo gradicimento pa e confianza, compromiso y apoyo brinda durante e ultimo tres aña. E speranza ta cu e colaboracion aki lo sigui fortalece, pa asina sigura cu creatividad, arte y talento Arubano sigui crece y briya, tanto na Aruba como riba escenario internacional.

Tradicion ta conecta nos
SETAR Sponsor Oficial

Puestonan 1 te cu 3 a keda mescos

Revision di puntonan a divulga cu keto bay Lord Lally ta keda como Soca King 2026

ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi, Stichting Musica a yama un reunion extraordinario cu tur nan bandanan cu a participa den Aruba Soca Monarch 2026 su gran final di 31 di Januari 2026.

E discusion tabata pa elabora riba e discrepancia cu aparentemente a wordo cometi door di computer pa cu e resultado final.

E tabata un anochi prome, cu nan tradicional "anochi di revision" cu a descubri cu tin discrepancia den resultado. Den forma abierto a analisa e mesun anochi riba e puntonan di e bandanan presente. Claro cu ora tin di drecha algo, e tin di wordo haci pa tur, y ta husto pa tur 31 participante y 14 banda ta presente pa mira y duna nan opinion.

Durante un conferencia di prensa convoca Diaranson atardi, a splica cu loke a pasa na gran final di Soca Monarch, tabata un fayo den e formula cu ta wordo programa, y cu mester cuadra cu reglanan di Stichting Musica.

Mirando e fayo aki, mesora a indica cu tin di drech'e, pero ta bay yama tur banda cu nan participantenan pa asina haci coreccion. Nan a pensa cu mihor manera ta pa audit e sistema y esey lo dura par di dia.

Diamars anochi e Musiconan a reuni y na 14 banda tabatey pa scucha loke realmente e fayo tabata. E momento ey a escoge cu lo sinti nan mas comodo pa drecha e puntuacion, den presencia di nan tur. Pues no a haya necesario pa bay audit e votamento cu lo ta costoso y dura hopi.



Stichting Musica cu ta carga tur responsabilidad pa e fayo aki, a puntra si tur musico ta desea esey, y e tabata un contesta unanime.

Ernie Hilgers ta un experto di diseña database y software special, y el a haci esey, creando un aplicacion special pa Stichting Musica uza pa huradonan.

Tur aña ta revisa rules and regulations, y aña pasa a bin revision grandi. Antes un hurado tabata huzga tur criterionan. Pero awor e criterianan a keda reparti, den 3 criteria grandi cu ta 'musica', 'letra' y 'presentacion'. Musica ta reparti den areglo, diferente parti di musica, y lyrics tambe parti den algun pida.

Mirando esaki, e huzgamento a cambia. Envez di bisa cu a bay overboard high-low, pasobra Soca ta 45% di bo overall. Letra ta 40%. Al contrario den Calypso, letra ta 45% y musica ta 40%.

Asina a obliga di busca 3 hurado pa muscia, 3 hurado pa letra, y 3 hurado pa presentacion (cu ta conta 15%). Si conta tur cos... e low cu lo sufri ta e presentacion cu ta menos. E ora a dicidi cu e ta bay riba high/low pa tur, pero e biaha aki e software no a tuma e high/low di presentation.

Rules and Regulations bisa cu mester tin high/low riba cada criteria, pero esey no a socede den e conteo di 'presentacion'.

Pesey a core yama reunion, y a mustra nan e 9 cifranan cu e fayo di high/low. E ora hunto e bandanan a dicidi na haci coreccion manual mes, envez di bay pidi un audit profesional cu ta costa riba di 10 mil Florin.

Ta sinti cu musiconan a keda satisfecho cu cambionan, y cu nan a duna input pa tuma decision y a haci esaki riba Diamars anochi mes. Musica ta super contento con tur hende como adulto a revisa y rectifica e resultado, uzando data di e 9 huradonan. E profesional di IT ta bay drecha e software, revisa y haci testnan prome cu e festival mes start pa no topa cu fayonan mas.

Pabien Lord Lally... ta keda como Soca King 2026.

Resultadonan di Soca

~ Resultado despues di revisa puntonan di 10 Februari 2026 ~

Puesto awo riba 10 Februari	Puesto riba dia 31 Januari	Participante	Titulo di Soca
1	1	**Lord Lally** (Soilo Sanchez)	The Lizard Kacking Hot Ones Band
2	2	**Diamond Chip** (Ashrock Gario)	Born in Soca Groove Masters
3	3	**Mighty Tattoo** (Richard Quant)	Right or Wrong Zeta Band
4	7	**Queen Shine** (Jetzenia Martines)	Far Away Buleria
5	-	**Casper** (Jair Dijkhoff)	The Last Bus to Jouve Duro
6	5	**Mitch** (Mitch Almary)	Kurukuchu Tsunami
7	10	**Tip Toe** (Travis Tucker)	Ride It Up Groove Masters
8	4	**Galloway** (Carl Roosberg)	Turnaround Tsunami
9	8	**Blacky** (Mervin Baptiste)	Energy Groove Masters
10	6	**Master Gusto** (Derwin Kemp)	D'Main Event Buleria

Rookies of the Year:

Rayner Sprott, Jorienne Angela, Sidney Simoons.

ARUBA Programa Carnaval 72

Diahuebs 12 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 8:00 pm
Parada di Luz San Nicolas

Diasabra 14 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 12:00 pm
Parada Grandi di San Nicolas

Diadomingo 15 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 11:00 am
Parada Grandi Carnaval 72 Oranjestad

Diadomingo 15 Februari 2026 - *Harbour Arena* ~ 7:00 pm
Kimamento di Rey Momo

UA Jouve Love ta celebra talento, comunidad y espirito di carnaval

ORANJESTAD (AAN): Universidad di Aruba recientemente a organiza UA Jouve Love, un evento yen di goso cu a trece hunto studiante-, staff, y profesornan pa un anochi di musica, talento, y conexion comunitario prome cu Jouve Morning. Den un atmosfera yen di emocion y positivismo, e evento a demostra di ta e warmp-up perfecto pa temporada di carnaval

Un punto culminante tabata un dushi sorpresa ora cu e organizadonan di e evento y OAS miembro di e team, Janiro Severino, a subi stage pa presenta su cantica original "In My PJs." Su presentacion a yena publico cu energia, y e multitud a reacciona cu entusiasmo, y hacie un di e momentonan mas memorabel di e anochi.

E Talent Showdown a mustra presentacion impresionante for di henter Universidad. E programa di Baby a trece energia remarcabel ariba stage, mientras AFY a ricibi reconocemento bon mereci pa nan presentacion sobresaliente y a gana e anochi. Participante di FHTMS, FEF, y O&C tambe a duna presentacion Fuerte, demostrando creatividad, talento, y espirito real di UA.





Nan ta extende un aprecio sincero na e miembronan di hurado, Debby Medina, Milendy Bislik- Neuman, Shark Gario, y Melendy Bislik-Neuman, pa nan eveluacionnan instructivo y sosten durante ful e evento. Un danki special tambe na e presentadonan Kulchaman y Big Reckles pa mantene e celebracion bibo y e publico envolvi.

Universidad di Aruba ta gradicido pa e sosten generoso di nan sponsornan: Setar N.V., WEB Aruba N.V., Casa del Mar, Superfood, Royal Aruba Aloe, Compra N.V., Tostao, WOW Cosmetics, Subway, and Arulaser. Nan conribucionan a haci e evento aki posibel y a crea un experiencia memorabel pa nos comunidad di Universidad. Danki tambe nan nan Social Media Team, Sunset Visuals Aruba y Denisse Inesia pa captura e evento aki door di nan lens di camara.



UA Jouve Love realmente a captura e goso, creatividad, y union cu ta defini Comunidad di Universidad di Aruba. Nos ta gradici tur hende cu a participa y nos ta spera cu lo tin hopi mas momento di celebracion hunto.



CARNIVAL 72
EMERGENCY
HOTLINE
563 2040



Minister di Husticia ta exigi orden y respet riba areanan publico

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta trempan, un ekipo di Serlimar, riba peticion di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, a cuminza cu un accion di limpiesa den un di e areanan mas frecuenta pa turista na Oranjestad. Ta trata di e area di Weststraat y Werfstraat, na unda pa basta tempo caba tin acumulacion di sushi y mata cu ta creciendo for di control.

Minister Dowers a indica cu e situacion aki no ta aceptabel, specialmente den un area cu ta bon bishita diariamente door di turista. Segun e Minister, no solamente Gobierno tin responsabilidad pa mantene espacionan publico limpi, pero comerciantenan tambe tin un rol importante den cuido di e area directamente dilanti di nan negoshi.

Gobierno ta inverti den varios ploeg di limpiesa y cantidad di placa pa mantene espacionan publico den bon estado. No por ta asina cu mientras Gobierno ta haci su parti, tin negoshinan cu no ta cumpli cu nan responsabilidad y hasta ta contribui na problema di desperdicio riba caya.

E mandatario di Husticia ta aplaudi algun comerciante cu si ta tene nan espacionan limpi y den bon condicion y hasta a laga traha un "mural" bunita den e parti na banda di nan edificio, pero lamentablemente otronan ta hiba nan maneho di desperdicio di manera incorecto.

Weststraat y Werfstraat a pasa pa varios cambio positivo durante di e ultimo añanan. Comerciantenan a duna bida nobo na edificionan cu pa hopi tempo tabata bandona. Varios di e espacionan comercial aki, cu antes tabata forma parti di un area vibrante y yena cu entretenimento nocturno, awe ta transforma, entre otro, den alohamentonan tipo Airbnb. Ademas, miles di turista di crucero ta pasa door di e areanan aki practicamente tur dia.



Pa un pais cu ta profila su mes como un destinacion turistico di cinco strea, e condicion di camindanan clave manera Weststraat y Werfstraat mester refleha un nivel di calidad halto pa e espacionan publico.

Minister Dowers lo instrui autoridad competente pa investiga cua di e negoshinan den e area no ta maneha nan desperdicio na manera apropia, y cu esakinan lo por haya multa conforme nos leynan vigente.

Orden, limpiesa y respet pa espacio publico no ta opcion; ta un obligacion. Nos ta haci esaki pa proteha nos imagen como pais y pa crea un ambiente digno pa residente y bishitantenan.





















Magaly Brito riba asunto di Arubus:

SEPPA ta sigui pusha pa e contracto colectivo y e fondonan cu ta exigi pa Gobierno pone

ORANJESTAD (AAN): Ademas di problemanan di trahadonan, Arubus NV tin mas retonan entre otro reclamo riba e busnan cu fayo, cu ta reclamonan cu e trahadonan tambe tin. No solamente materialnan di trabou mester ta 'on top' pa e trahado funciona debidamente pero tambe mester tene cuenta cu salud y bienestar di e trahado.



Señora Magaly Brito di SEPPA a remarca cu Arubus aworaki ta generando mas door cu usuarionan ta haci mas uzo di servicio di Arubus pero no suficiente pa cubri e debe grandi cu nan a acumula durante hopi aña. El a menciona cu no mester perde for di bista, cu mientras cu e situacion aki ta andando, unda trahadonan tin reclamo entre otro, bo ta haya tambe cu a yega na acuerdonan di golden handshake cu directornan. Tur e placanan ey a sali for di Arubus y no a bin bek den caha di Arubus.



Ta berdad cu e infrastructura ta trece hopi reto. Actualmente tin un persona cu ta maneha y yuda di tene e compania cabes riba awa. Di otro banda ta comprendibel cu pa motibo di e debenan grandi di e compania, no ta facil pa haya un director, pasobra na momento cu un persona asumi e puesto, e ta bira e persona responsabel pa e debenan cu tin.

Brito a remarca cu e Raad tambe mester ta responsabel pa ehecuta plannan y hiba control entre otro. El a menciona cu anteriormente, SEPPA a manda un carta pa Raad cu e pregunta kico ta e intencion y pensamentonan y pa confirma riba e negociacionnan di e contracto colectivo, y tambe confirma si ta pidiendo gobierno fondonan pa drecha e situacion y resolve e problema di trahadonan. Raad su contesta tabata cu nan tarea ta solamente controla gerencia. Esaki, segun señora Brito ta considera, ta un wega di ping pong na unda un ta tira culpa y responsabilidad riba otro, esta gerencia, raad y e minister. "Tur ta hunga sinta hunga wega cu un tema asina importante cu ta transporte publico", señora Brito a remarca.

El a duna di conoce cu SEPPA lo continua cu e siguiente paso y a pidi gerencia pa bay mesa di negociacion y tene cuenta cu mientras nan ta tarda, e contracto colectivo aki tin cu drenta na vigor pronto. Segun señora Brito, SEPPA ta conoci cu e weganan aki y na e momento aki SEPPA ta pushando pa un solucion di tanto e contracto colectivo y e fondonan cu SEPPA ta exigi pa Gobierno pone.

Canada a cancela tur vuelo pa Cuba pasobra no tin Jetfuel na e isla

TORONTO: Tres aerolinea di Canada a anuncia e siman aki cu nan ta suspende nan vuelonan pa Cuba, despues cu Gobierno di Havana a anuncia cu nan Aeropuertonan ya no tin mas Jetfuel A-1 den stock, debi cu nan ta pasando den crisis enorme di energia.

Air Transat, WestJet, y Air Canada a indica cu nan ta cancela nan vuelonan rumbo pa Cuba. Economia Cubano ta pasando den un di su peor momentonan den seis decada, y peor awor cu menaza di president Donald Trump contra cualkier pais cu ta exporta petroleo pa e isla.

Air Transat tin centenares di pasahero pega na Cuba, y ta buscando forma pa logra saca nan di eynan. WestJet a indica cu nan ta stop mesora cu bendemento di pakete di vakantie pa Cuba, y cu nan lo bay manda avionnan bashi rumbo pa Cuba (pero yena cu extra Jetfuel), pa por trece bek e pasaheronan pega na e isla.





Diahuebs12 februari. Di cinco siman den tempo ordinario aña 2026 Ciclo A

Calendario Liturgico
Lectura: 1Reynan 11,4-13;
Salmo: 106;
Evangelio: Marco 7,24-30;

E señora a responde:"Señor, e cachonan bouu di mesa tambe ta come wiriwiri cu e muchanan laga cay!" Hesus a bis'e: "Bo a duna un bon contesta! Baycas numa, e demoño a sali for di bo yiu caba."Marco7, 28-29

E Evangelio di awe ta mustranos cu fe autentico ta traspasa tur obstaculo; no tin frontera of condicionnan den pasado cu ta exclui hende di e salbacion di Dios. Dios sugraciannan ta disponibel pa tur cu acerc'E cu humildad y confiansa. E señor apagano di Fenisia ta hacie saki tambe y aunke e no tahaya un reaccionfaborabelnapromeinstante, e no ta perde animo of ta aleha di Hesus. Asina e ta siñanos cu perseverancia den oracion no ta solamente''pidi' pero e ta tambe confia den e tempo di Dios. Fe berdadero ta yamanos pa siguir esa y confia cu Dios semper ta responde mas ke no ta na e manera of den e tempo cu nos ta spera. Hesus ta modelana nos tambe cu como cristiannan cu un mision nos mester tin nos curason habri y sin prehuicio pa tur hende cu tin necesidad riba un respuesta y e amor di Dios. Tur hende tin un storia y a cana nan mes caminda, pero si nos kier ta berdadero instrumento di Dios su misericordia nos no por exclui ni un hende cu Dios mesa invita na su bankete di gracia.

Oracion: Señor Hesus, aumenta mi fe den Bo amor. Yudami persevera den oracion y imitabo luz y bo misericordia. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Presidente di SMAC hopi satisfecho con carnaval a bay e aña aki

ORANJESTAD (AAN)-- Den entrevista cu Darren van Ommeren, Presidente di SMAC, el a bisa na Matutino DIARIO, cu e carnaval a cana suave e aña aki.



"Tur cos tabata in place, bo por bisa, y di ora cu el a cuminza bo ta sintie tambe. El a cana hopi mas suave cu e añanan prome, y mi a kere esey ta e caminda cu nos a tuma durante añanan di prepara for di trempan. Nos a coy un forma di traha di henter aña den carnaval, y aunke nos NV e aña aki tabata un poco laat, door di e preparacionnan cu nos a haci for di cuminzamento di aña, tur cos a cana bon, y na e momentonan aki nos tabata tin actividadnan y paradanan hopi bon bishita, y bon producto presenta riba caminda", van Ommeren a señala.



El a agrega cu tambe e comunicacion a bay hopi bon. Di fiho, tur Diaranzon SMAC tin reunion cu stakeholders, unda cu nan ta preparando tur cos pa e temporada. "Nos tabata tin reunion cu e gruponan, varios reunion cu e musiconan durante e aña, locual a haci tambe cu tur cos a cana suave, y tur resultado tambe tabata aceptabel", van Ommeren a remarca.

El a bisa tambe cu, cu excepcion di algun parada, e comportacion di e publico tabata diferente, pero den e mayoria e comportacion tabata hopi bon, y esey tambe ta haci cu e paradanan a cana mas "smooth". Gruponan cu a yega alinea tambe a logra cu tur cos a cana trankil durante e parada.

"Y ami ta pidi, den e caso aki, pa nan sigui comporta den e fin di siman aki, pa nos tin un tremendo final di Carnaval 72, exitoso", Darren van Ommeren, presidente di SMAC a remarca.

Isabela Trimon di Trampolin di Trabao:

Personanan cu epilepsia ta trahado fuerte y duro y no merece wordo discrimina

ORANJESTAD (AAN) -- Isabela Trimon, di Trampolin pa Trabao, a elabora tambe tocante e reaccion di e dunadornan di trabao, ora cu e solicitante ta un persona cu ta sufri di Epilepsia.

Esaki den e cuadro di e Programa Nos Mainta, di Telearuba, cu a dedica e dia aki na e tema "Biba cu Epilepsia", en ocasion di a conmemora "E dia Internacional di Epilepsia" bao conduccion di Siomara Everon y Ivan Kelie Jr.

Dilanti e reaccion cu e dunadornan di trabao por tin, Trampolin di Trabao ta purba concientiza nan cu no tur tipo di Epilepsia ta mescos, cu e ta diferente pa cada caso, y tambe ta importante pa e dunadornan di trabao por sa cu no pasobra e persona cu ta busca e trabao tin Epilepsia, kiermen cu mester want'e atras, y cu e persona aki mester sa den ki tipo di ambiente laboral e ta bay aden, y cu e por sigui bay dilanti y zorg pa e ambiente cu e ta bay haci ta bon pa su situacion. Nan ta stimula tambe pa e coleganan conoce e situacion di e trahado aki, y sa con nan mes por yude den caso cu mester.

Actualmente, Trampolin pa Trabao tin cuater cliente cu epilepsia, y tin e for di hopi aña pasa, pero tin otro cu ta experiencia esaki un tiki mas y nos ta purba di dune guia", Isabela a menciona.

Como un mensahe pa comunidad, Isabela a expresa: "Mi kier pa pueblo sa cu e personanan aki ta trahado fuerte, duro, nan ta yuda eyfo y purba pa trece e comunidad aki dilanti.

Ora bo scucha cu un persona tin epilepsia, no mester tin miedo, pero haci normal, no pone nan den un huki, esey ta hopi importante", Isabela a enfatiza.

Tin personanan cu ta wordo rechaza y haya bullying di nan coleganan na pia di trabao, no solamente esnan epileptico, sino otronan tambe, y esaki ta discriminacion.

"No mester discrimina, pasobra un persona cu ta wordo discrimina no por sigui bay dilanti si bo ta den un entorno laboral unda nan ta discrimina bo. E dunador di trabao mester pensa con por evita esaki y crea un ambiente inclusivo pa tur su trahadornan", finalmente, e damita Isabela Trimon a señala.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIARANSON 11 FEBRUARI 2026

DIARIO	KORSOU	CAT 4 CHI MERDIA	CAT 4 CHI ANOCHI	ZODIAC	
6061	6811	8449	4831	MERDIA	3780 TAURO
0161	0689	4860	6207		
0485	2167	5018	2022	ANOCHI	9372 CANCER
		MULTI- X: X2	X2		

1OFF MERDIA	1OFF ANOCHI	LUCKY 3 MERDIA	LUCKY 3 ANOCHI	BIG 4 MERDIA	BIG 4 ANOCHI	SUPER 4
5955	5667	429 FP	498 FP	4945 X2	7104 X2	5073

LOTTO DI DIA: **25-07-01-12-13**

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
— Resultado Diaranson 11 Februari 2026

24 31 21 30 12

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 5 ganador Match 4
4to Premio: Tin 132 ganador di Afl. 12,00

Joker **17**

Proximo sorteo 14 FEB 2026
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 170.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: **B**

BUSCA PALABRA

```
I N F L U E N C I A E O
A C N P O D E R A P R C
I I D O T A R E D I L D
O N C P A N I D N A N A
H A A N F O C O S S A D
E A E O E O O N R D D I
N F R R N T A L A R E L
A T O T A I E D I A H I
M U R A F T I P N D A B
O O L N F R I B M P A A
L O O N O L R N I O U P
N C Y T E T R B D P C L
O A U A O C A E I L N U
A A F T F O N A T L T C
```

Autoridad, Culpabilidad, Infuencia, Competencia, Liderato, Confiansa, Control, Tarea, Maneho, Poder, Fayo

Rooi Koochi cu Mabon y mas awe sin coriente

ORANJETSAD (AAN): Awe Diahuebs for di 8:30 am te cu 3:30 pm, trabao di mantenimento riba transformernan na Mabon, lo pone cu pa 7 ora largo lo notin coriente den varios bario eybanda, incluyendo Noord Cura Cabay.

Hari Un Tiki



Un homber burachi ta bayendo su cas despues di a keda casi den oranan di marduga riba caya.
Canando tur zig zag, el a topa un Polis na caminda y a puntr'e:
-*"Dispensami shon Polis cu mi ta molestia bo, pero bo por bisa mi cuanto golpi mi tin na mi frenta?"*
E polis a bira mir'e, a cende flashlight den su cara pa wak, y a contest'e:
-*"Cu mi ta wak bo tin tres bolobonchi".*
E homber burachi a contesta e Polis ora:
-*"Oh danki, awel ainda mi falta dos palo di luz prome cu mi yega cas".*

EMERGENCIA NA ARUBA
Diahuebs 12 Februari 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS: Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD: Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG: Botica 4 Centro Medico Bernhardstraat 55 Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG: Botica Santa Cruz NV Santa Cruz 54-A Telefon 585-8028

SUDOKU
King Classic Sudoku

						7	6	
5	8	9			7			
			3	2				
		2	7	1				
7		3		4	6		9	5
			8		5			
	7			5			8	3
	3				2		7	
4			1	7		2		

Difficulty: ★★★ 7/12

Solucion Anterior

5	8	3	6	1	2	9	4	7
1	6	4	3	7	9	2	8	5
7	9	2	5	8	4	1	3	6
9	7	8	1	2	3	5	6	4
2	3	5	9	4	6	7	1	8
4	1	6	7	5	8	3	2	9
3	5	7	8	6	1	4	9	2
6	4	9	2	3	7	8	5	1
8	2	1	4	9	5	6	7	3

Difficulty: ★★ 7/11

DIARIO Loke Tempo ta Mustra....

•• Disturbio den nivelnan mas abao di atmosfera ta sigui trece humedad den region, y trece awacero breve. Labaderanan na costa panort ta haci lama bruto.

•• Biento Oost-Noordoost y Oost-Zuidoost entre 12 y 30 km/h, cu rafaga te 50 km/h. Lama modera cu ola entre 2 pa 5 pia.

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba
—12 Februari 2026
Solo ta baha: 6:45 p.m.
—13 Februari 2026
Solo ta sali: 7:03 a.m.
Solo ta baha: 6:46 p.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba
—Diahuebs 12 Feb. 2026:
MS Renaissance:
(09:00 - 18:00)
Caribbean Princess:
(09:00 - 22:00)
Carnival Magic:
(09:00 - 22:00)
—Diasabra 14 Feb. 2026:
AIDAperla:
(09:00 - 21:00)
—Diadomingo 15 Feb. 2026:
Norwegian Pearl:
(08:00 - 17:00)
—Dialuna 16 Feb. 2026:
Valiant Lady:

DEPORTE INTERNACIONAL

Joep Wennemars a wordo stroba Jenning de Boo a gana medaya di plata y Jordan Stolz a gana oro den careda di 1000 meter



MILAN:Despues di un anochi un tiki loco, Jordan Stolz a bira campeon Olimpico den e careda di schats di 1000 meter.
E Mericano a gana su careda directo contra e Hulandes Jenning Boo, kende a gana e medaya di plata.
E otro Hulandes Joep Wennemars tabata na caminda pa un medaya tambe, pero el a wordo stroba pa su contrincante Chines Lian, kende no a dune espacio pa pasa.
Debi na esaki Wennemars a wordo permiti di core atrobe, pero coriendo su so e no a logra un bon tempo.
Den su prome careda cu e error di e Chines mes el a yega den un tempo di 1.07,58 cu no ta malo, pero no tabata suficiente pa un medaya.

Lindor a haci operacion na man y ta spera di por hunga prome wega di temporada



NEW YORK: Shortstop di New York Mets Francisco Lindor a haci un operacion Diaranson pa drecha un weso den su man robes, manager Carlos Mendoza a anuncia.
Apesar di e operacion Mets ta optimista cu Lindor lo por recupera na tempo pa ta cla pa hunga e prome wega di temporada.
"E sa varia".
Hende ta bisa cu dentro di 6 siman e por ta cla pa hunga, Mendoza a bisa ora cu prensa a puntre riba e tempo di recuperacion.
"Esaki ta un guy cu a hunga apesar di tin dedenan di pia kibra y un molester di lomba dos aña pasa, ora cu apenas e por a cana".
Nos ta keda optimista cu e ta bay ta cla pa apertura di e temporada, segun e manager.

Go Ahead Eagles un biaha mas no ta logra gana



DEVENTER: Cos no ta bayendo mucho bon ultimamente cu Go Ahead Eagles.
Apesar di anota prome Diaranson, Heerenveen a bin bek pa gana e wega.
Esaki ta nifica cu Eagles no a gana ningun di nan ultimo 6 weganan.
E ekipo di Deventer a empata 2 y perde 4.
Actualmente Go Ahead ta na di 14 lugar di Eredivisie cu 23 punto den 22 wega, mientras cu Heerenveen ta na di 9 lugar cu 28 punto.
E gol di Eagles a wordo anota pa Julius Dirksen den di 54 minuut, pero apenas 4 minuut despues Lasse Nordas a empata e wega pa Heerenveen.
Den di 68 minuut tabata Nordas mes kende a pone e score na 2-1 y pa sigura e victoria Jacob Trenskow a anota e tercer gol pa e ekipo di Friesland den di 81 minuut.

Wembanyama a anota 40 punto den 26 minuut y Spurs a suta Lakers cu tabata sin nan hungadornan principal



LOS ANGELES: Despues cu a wordo anuncia cu Los Angeles Lakers lo hunga nan wega Diamars sin LeBron James, Austin Reaves, Luka Doncic, Deandre Ayton y Marcus Smart, tur hende a verwacht cu San Antonio Spurs lo tin un wega hopi facil.
Esey tabata e caso tambe, pasobra na final Spurs a duna Lakers un sota formal di 136-108.
Victor Wembanyama a caba como maximo anotador di San Antonio cu 40 punto y 12 rebounds den apenas 26 minuut.
Ya caba den prome mitad e Frances tabata tin 37 punto.
Carter Bryanta contribui pa Spurs cu 16 punto, mientras cu Dykan Harper a termina cu 15 punto y 6 asistencia.
Di otro banda, e maximo anotadornan pa Lakers tabata Luke Kennard y Drew Timme, ambos cu 14 punto.
Bronny James a contribui cu 12 punto y 6 asistencia, mientras cu Jaxson Hayes a caba cu 13 punto.



Noticianan for di Hulanda

Tosamento y keintura: oficialmente tin un epidemia di griep na Hulanda



HULANDA: E cantidad di persona cu griep na Hulanda ta asina halto cu oficialmente ta papia di un epidemia.

E cantidad di caso siman pasa pa prome biaha tabata ariba di e cifra pa considera esaki un epidemia.

Awor cu pa di dos siman consecutivo esaki ta e caso, ta papia oficialmente di un epidemia di griep.

Durante e siman cu a pasa 59 di cada 100.000 habitante di Hulanda a bishita nan dokter di cas cu kehonan di griep.

Un siman prome tabata 51 di cada 100.000 habitante di Hulanda cu a bishita nan dokter di cas.

Pa papia di un epidemia, pa dos siman consecutivo un average di 46 of mas persona di cada 100.000 habitante mester a bay cerca nan dokter di cas cu molesternan di griep manera tosamento y keintura.

Dolfijn bibo haya riba beach na Wierum



WIERUM: Den vecindario di Wierum na Friesland, Diaranson mainta un dolfijn a wordo haya bibo riba e asina yama 'wad'.

SOS Dolfijn a meld riba Facebook cu e bestia a wordo hiba pa un centro di opvang den e ambulance di dolfijn.

Ta trata di un dolfijn comun, segun SOS Dolfijn.

Nan por bira alrededor di 2 meter largo y pisa 200 kilo.

Dolfijnnan comun no ta habita Noordzee normalmente, pero segun e fundacion nan sa wordo mira de bez en cuando.

No ta hopi biaha cu ta topa cu un dolfijn cu a keda pega riba beach.

Te cu Diaranson atardi laat ainda no tabata sa e motibo di locual a sosode.

ABN Amro ta pasando den reorganizacion gigantesco: 1500 empleado kita caba



HULANDA: Na 2025 ABN Amro a cuminsa un reorganizacion grandi, unda cu alto ehecutivo Marguerite Bérard kier pone ne banco aumenta su ganashi.

Te cu recientemente ya caba 1500 empleado fulltime a bandona e banco.

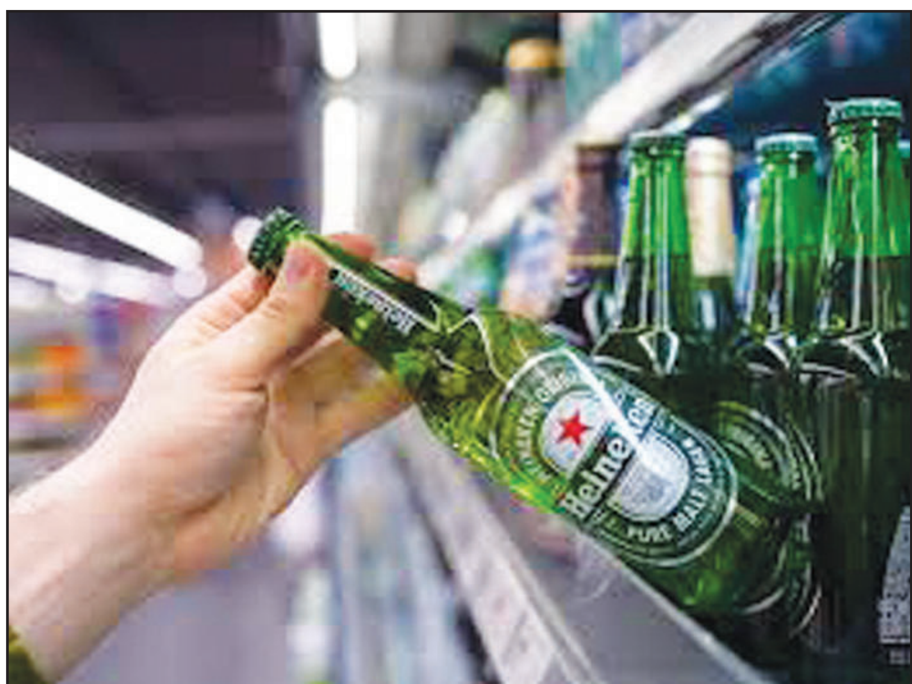
Esaki ta 30% di e 5200 trabaonan cu pa 2028 no ta bay tey mas.

Bérard kende aña pasa a asumi e posicion a anuncia na November caba cu lo cuminsa cu e retironan.

Fin di aña pasa ABN Amro ainda tabata tin mas cu 23.000 empleado y 2.200 trahador externo.

Bérard a bisa tambe cu Inteligencia Artificial (AI) por tuma over trabao di empleadonan.

Heineken ta bende menos y ta bay kita 5000 pa 6000 trahador den e dos añanan cu ta bin



HULANDA: Cerveceria Heineken den e dos añanan cu ta bin ta bay scrap entre 5000 y 6000 cupo di trabao pa baha e gastonan mas ainda.

Esaki e compania a meld den e publicacion di nan cifranan di cuartal y aña.

E perdida di cupo di trabao ta bin riba reorganizacionnan anterior den e añanan cu a pasa cu a corta biyones di euro na gasto.

Heineken ta bisa cu den e perdida di trabaonan e enfoke ta specialmente riba actividadnan Europeo.

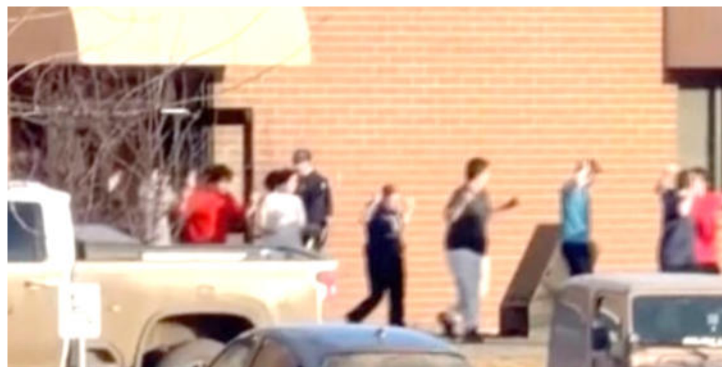
E parti mas grandi di cupo di trabao cu ta bay desaparece sinembargo si ta cay pafo di Hulanda, segun Heineken.

Na Hulanda e compania tin alrededor di 3700 empleado.

Noticia Internacional

Por lo menos nuebe morto y 27 herido den un tiramento masivo den un scol secundario na Canada

Nuebe persona a muri diamars den e localidad di Tumbler Ridge, un zona remoto den west di Canada, despues di un tiroteo masal cu a cuminsa na un scol secundario y a extende pa un residencia den cercania.



Polis Royal Canades Mounted (RCMP) a informa cu siete di e victimanan a muri na e centro educativo y dos otro a wordo haya morto den un residencia relaciona cu e incidente.

Autoridadnan a ricibi un alerta tocante un tirado activo na e scol y, despues di a drenta e edificio, a haya seis persona morto. Un di siete victima, herida pa tiro na e mesun luga, a muri mientras e tabata wordo transporta pa hospital.

Despues, e oficialnan uniforma a localisa e supuesto autor di e atake, kende a wordo haya morto cu un herida cu, segun investigadornan, tabata auto-infligi. E atake tambe a laga 27 persona herida: dos di gravedad y 25 cu herida leve. Aunke algun medio local a informa cu e tirado tabata un hende muhe, RCMP no a confirma of divulga detayenan relaciona cu su identidad.

Centro di Salud di Tumbler Ridge a activa Codigo Oraño despues di e tiramento, loke ta indica un contesta na un incidente di multiple victima y e implementacion di protocolnan di acceso restringi, Eryn Collins, un vocero di e centro a indica.

"Mi oracionnan y mas profundo condolencia ta bay na tur e famianan y amigonan cu a perde sernan keri pa motibo di e actonan horibel aki di violencia," Prome Minister Canades Mark Carney a skirbi riba medionan social, declarando su mes "devasta" pa e sucesonan.

E hefe di gobierno a cancela un viahe cu e tabata bay haci e siman aki pa Europa pa participa den e conferencia di siguridad di Munich.

Esaki ta e di dos tiramento masal na British Columbia den menos di un aña. Na april 2025, un homber a mata 11 hende na Vancouver door di core su truck den un multitud cu tabata celebra un festival cultural Filipino.

Pero contrario na loke ta sosode zuid di frontera na Merca, e tipo di atakenan aki ta keda excepcional den scolnan Canades.

Tumbler Ridge ta conoci pa su turismo den aire liber, danki na su cercania na e seronan y un parke geologico.

Armenia y Merca a firma un acuerdo di cooperacion nuclear historico



Prome minister Armenio Nikol Pashinyan y e vice presidente Mericano JD Vance a firma un acuerdo di cooperacion pa e uso pacifico di energia nuclear na Yerevan, den un dia considera como historico pa ambos banda. E acuerdo ta busca pa fortalece e aliansa di energia entre Armenia y Merca, cu e meta di diversifica recursonan di energia di Armenia a traves di tecnologianan safe y innovativo y reduci e dependencia di e pais riba proveedonan tradicional.

Durante un conferencia di prensa conhunto, Pashinyan a gradici Merca pa su sosten continuo na siguridad nuclear y a expresa e disponibilidad di su gobierno pa profundisa e cooperacion den areanan strategico. E hefe di gobierno a destaca cu tur accion bilateral tin como meta pa promove paz y stabilidad den Sur di Caucaso, un mensahe cu a keda reitera den cuadro di e reconfiguracion geopolitico regional recien.

E bishita di Vance, e funcionario Mericano di mas halto rango cu a yega Armenia, ta refleha e interes di Washington pa consolida su presencia diplomatico y economico den e region, specialmente despues di e perdida di influencia di Rusia despues di e guera na Ukraine.

Internacional — Noticia for di Venezuela

TUB'I AWA GRANDI A KIBRA LAGANDO UN MORTO

CARACAS: Un sonido masha duro estilo di explosion a wordo sinti, y ora cu hendenan di sector La Ceiba na centro di Santa Teresa del Tuy di estado Miranda a mira pafo pa check, nan a mira cu un tubo grandi di awa a kibra. E forza y impacto causa pa e fluho di awa aki, a laga por lo menos un persona morto y un hende herida. E presion di awa cu a pusha bay na halto, a primi y colapsa varios cas den e zona direct, y famianan a keda atrapa den nan cas sin cu nan por a sali. Pesey personal di seguridad y Proteccion Civil a bay den e area pa yuda evacua hendenan, evalua e dañonan, y atende cu esnan damnifica. Cayanan a yena tambe cu awa cu a cuminza core manera rieu, y a dura basta prome cu por a cera e valvenan pa asina stop e awa di sigui basha. Pa awor e area eybanda ta sin awa, ya cu lo bay dura un poco prome cu ta bay haci reparacion, principalmente debi cu tin di bay coba full rond, y tin di check si acaso na Venezuela tin tubo similar ainda den stock pa haci reparacion.



REMEDI A YEGA PA PASHENTNAN DI RIÑON

MAIQUETIA: Na Aeropuerto Internacional Simon Bolivar na Maiquetia a yega un vuelo cu cargamento di remedi y material di salubridad publico, destina pa garantiza miho atencion pa pashentnan di riñon na henter Venezuela. E cargamento a wordo ricibi pa president di e Corporacion Juntos Todo es Posibel, esta Dr. Walter Gavidia, kende a informa cu e cargamento a inclui 35.880 dializador di fluho hallto, y 28.322 kit generico cu lo wordo distribui pa henter e pais. Tambe el a indica cu esaki ta e penultimo cargamento cu ta yega pa stock material medico pa pashentnan cu ta sufri di riñon, cu a wordo afecta despues di e atake militar na e pais dia 3 di Januari.



JUAN PABLO GUANIPA AWOR BAO HUISARREST

MARACAIBO: E yiu homber di e ex-diputado opositor Juan Pablo Guanipa, a confirma cu su tata awor ta bek na su cas na Maracaibo, estado Zulia. "Mi tata ta sigui preso inhustamente, pasobra huisarrest ta sigui di ta prison, y nos ta exigi su libertad completo y di tur e presonan politico," ta loke e yiu homber a bisa. Aunke el a expresa di ta sinti alivio pasobra e famia lo ta hunto pronto. Tambe a gradici Gobierno Mericano pa nan labor na fabor di libertad di Venezuela y di tur e presonan politico. Juan Pablo Guanipa lo tin di keda den cas, despues di a wordo deteni Diadomingo, apenas par di ora despues cu el a ser poni den libertad. Pero awor e homber a haya un enkelband (banchi electronico), y a wordo prohibi di papia cu prensa, prohibi di sali den social media. E yiu homber a indica cu Juan Pablo Guanipa ta di bon salud y durante cu e tabata cera, el a wordo bon alimenta.



Noticia Internacional

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

ATAKE ARMA NA CALI CU UN HENDE MORTO

CALI: Un atake arma a keda registra merdia na Avenida Vasquez Cobo na parti nort di Cali, cu a laga como resultado un persona morto. Dos homber arma a yega y a cuminza tira contra dos persona na un lugar di bende auto. Un victima a muri eynan mes y e otro a keda herida. Yamadanan a drenta mesora na Polis cu a yega na e lugar, y nan a mira e motorcycle cu e dos atacantenan ta huy cu ne, y asina a start un persecusion. Varios unidad di Polis mas a participa, y a hasta cera cayanan pa stop e fluho di trafico. Tur esaki a finaliza den detencion di e dos delincuentenan. Den nan poder a haya pistol cu municion cu a wordo uza. E motorcycle a wordo confisca tambe.



PETRO A DENUNCIA INTENTO DI ASESINATO

MONTERIA: President di Colombia, Gustavo Petro a sigura riba Diamars cu el a scapa di un intento di asesinato ora cu e tabata bulando den un Helicopter. El a declara asina durante reunion di Conseho di Ministronan na Monteria. El a bisa cu Dialuna anochi nan no por a ateriza na departamento di Cordoba, ya cu tabatin "temor" cu hende "lo bay tira" riba e Helicopter cu tabata transport'e. "Mi mester confesa aki cu mi tabata scapando mi mes pa nan no matami, y pesey ayeranochi mi no por a yega. Mi no por a ateriza unda mester a haci esey. Ni sikiera unda mi mester a ateriza nan no a cende e luznan, President Petro a declara. El a agrega: "Nos a tuma rumbo pa lama habri durante cuatro ora y mi a yega unda nos no mester a yega, scapando mi di cu nan ta matami cu mi yiunan." Segun Petro, e ta sigur cu e gruponan nobo aki di narcotraficante kier mat'e desde cu el a asumi poder na Augustus 2022. Den e complot aki, segun Petro, a participa narcotraficantenan cu ta biba den exterior y di gueriyeronan manera Ivan Mordisco.



REINA CARNAVAL A DICIDI RENUNCIA SU CORONA

BARRANQUILLA: Apenas dos dia prome cu Steffany Martinez Barceló ta wordo corona como Reina di Carnaval di Atlantico 2026, e dama hoben di Soledad a sorprende tur hende door di saca un video unda e ta renuncia oficialmente di ta e reina di Carnaval di Atlantico. E hoben di 18 aña a indica cu loke a cuminza como un soño birando realidad, a "converti awor den un pesadiya", debi cu den su palabranan, e organizadornan no ta cumpliendo cu tur e compromisonan cu nan a priminti pa ora e asumi e rol di embahadora di e fiesta departamental aki di Carnaval. "Ora mi a acepta e rol aki, mi a wordo priminti cobertura, sosten, y respaldo total pa representa e departamento di Atlantico, pero nada di esaki a bira realidad," Stefanny a bisa den e video. El a bisa cu aunke a papia di budget y sosten pa por cumpli cu e agenda di Carnaval, nunca esakinan a bira realidad, y esaki a dificulta su prestacion y organizamento di actividadnan di dje. El a wordo prohibi tambe cu su famia y amigonan mag di ta presente na momentonan crucial, cual situacionnan ta 'basico' y necesario pa su bienestar social, y den fin di siman cu a pasa durante actividad nan a lag'e su so sin sosten.



Jorge Rodríguez a descarta eleccion na Venezuela te ora logra stabilidad y acuerdonan cu oposicion



CARACAS: E presidente di parlamento Venezolano, Jorge Rodríguez, a sigura cu lo no tin eleccion na Venezuela den e periodo inmediato y a condiciona cualkier yamada pa eleccion riba un proceso previo di stabilisacion politico y acuerdonan cu oposicion.

Durante un entrevista cu e periodista Rob Schmitt di e canal Mericano Newsmax, e vocero di chavismo y ruman di e presidente interino di e regimen, Delcy Rodríguez, a declara cu e pais ta pasando den un etapa den cu e prioridad di e gobierno ta pa restablece e normalidad institucional, reduci e polarizacion y construi consenso basico prome cu move pa un calendario nobo.

E declaracionnan a tuma lugar un luna despues di e captura y transferencia pa Merca di e ex-dictador Nicolás Maduro pa enfrenta acusacionnan di trafico di droga, algo cu Rodriguez a describi como "altamente traumatico" pero cu, a wordo maneha pa e pais cu "madures". Den e contexto aki, el a sostene cu e Ehecutivo interino ta trahando pa stabilisa e situacion interno y avansa den un proceso di reconciliacion nacional, mientras cu e bida diario na Caracas ta keda na nivelnan normal.

Relaciona cu e posibilidad di eleccion riba termino cortico, Rodriguez tabata categorico: "E unico cos cu mi por bisa, ta cu lo no tin un eleccion den e periodo inmediato aki caminda mester logra stabilisacion". El a splica cu e pais lo regresa solamente na e urnanan si yega na un acuerdo cu tur sector politico, riba un eskema ampliamente acepta, y si consolida un clima di convivencia y paz.

Rodríguez a rechasa e nocion cu e postura aki ta implica un reconocemento di e legitimidad di e eleccionnan presidencial di 2024, cu oposicion a acusa Maduro di a comete fraude contra su candidato Edmundo Gonzalez Urrutia, y a atribui e situacion actual na añanan di division politico.

Merca ta intercepta un barco petrolero den Oceano Indico



WASHINGTON: Departamento di Defensa di Merca a informa cu nan a intercepta un barco petrolero den Oceano Indico cu, segun Washington, tabata viola restriccionnan imponi pa e administracion di presidente Donald Trump riba transferencia di petroleo den Caribe cu ta afecta Venezuela y Cuba.

Segun un publicacion den X, e Forsanan Arma di Merca a realisa "un inspeccion, un interdiccion maritimo y a aborda e Aquila II sin incidente den e area di responsabilidad di e Comando Indo-Pacifico di Merca (Indopacom)."

Departamento di Guera ta splica den e mensahe cu "e Aquila II tabata opera den desafio di e limitenan di cuarentena impone pa presidente Trump riba barconan sanciona den Caribe."

"Nan a purba di scapa, pero nos a persigui nan. Departamento di Guera a rastrea y persigui e barco aki for di Caribe te na Oceano Indico. Ningun otro nacion riba e planeta tin e capacidad pa impone su boluntad den ningun area. Pa tera, lama, of aire, nos Forsanan Arma lo haya nan y trece nan dilanti husticia. "Nan lo caba cu combustibel hopi prome cu nan por scapa di nos," e comunicado a agrega.

For di December 2025, Merca a aplica un "cuarentena" maritimo riba barconan petrolero sanciona cu ta drenta of sali for di Venezuela, como parti di Operacion Southern Spear, cu por lo menos siete barco ya a wordo aborda of confisca.

Wingo ta sigui bula pa Cuba no obstante crisis di Jetfuel



BOGOTA: Embahada di Cuba na Colombia a confirma cu vuelonan di Copa Airlines y Wingo for di Colombia pa Havana ta sigui bula normal, sin cu nan ta haciendo cambio riba nan frecuencia. Esaki no obstante cu Cuba ta pasando den crisis enorme di energia cu ta afecta tur hende eynan.

Wingo a indica cu berdad nan ta sigui bula pa Havana como parti di nan compromiso di conecta e dos paisnan. Tur cuatro vuelo pa siman ta sigui normal, aunke Aeropuerto di Havana a bisa cu ya nan no tin Jetfuel mas pa avionnan cu yega eynan.

Pa evita interupcion, Wingo a splica cu nan avionnan Boeing 737 ta sali di Colombia ya caba cu extra Jetfuel abordo. Esaki ta suficiente pa nan por bula di Bogota pa Havana, y regresa bek e mesun ruta sin cu nan mester busca Jetfuel na Cuba. Viahe di Bogota pa Havana ta dura 3 ora. Como cu avionnan ta subi cu tankinan yen-yen, e ta garantiza cu nan por sigui haci e vuelonan aki di ida y vuelta.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"El Señor está cerca de los corazones quebrantados. Él sana las heridas y recoge a los suyos con ternura. En tus manos encomiendo el alma de mi madre. Que descanse en tu presencia, Señor, por toda la eternidad."

Virginia del Valle Thijzen - Velasquez
***5 Juli 1964 - †7 februari 2026**

Na nomber di su:
Mayornan: Martina del Valle Velasquez
†Jesus Rojas

Casa: Juan Rudolfo (Rudy) Thijzen

Yiunan: †Juan Rudolfo (Juancito) Thijzen
Fréderick André Thijzen y Rivianca Sanchez
Mariannie del Valle Thijzen y Maxim Willemsen
Sherinne Thijzen y Martin Hiddingh

Nieto: Alejandro Best - Thijzen

Ruman: Ysolina Turner - Velasquez

Swa y cuñanan: Jose Turner (Cheo) y famia
Greta (Eta) Arends Thijzen y famia
Alexio (Andy) Thijzen

Sobrino y sobrinanan:
Jesus Carreño y famia
George y Kemberley Turner y famia
Katherine Turner y famia

Tanta y omo nan na Venezuela. Prima y primo nan y demas **famia Velasquez na Venezuela**

Colegenan/primanan stima di Little Switzerland y tur excoleganan

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home (Cumana 76)
Dia: Diahuebs, 12 di februari 2026
Orario: 7PM - 9PM

Ta invita famia, amistad y conoci nan pa asisti na acto di despedida, cual ta tuma lugar, Diabierna 13 di februari 2026 di 2or di atardi pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar.
Lamentabelmente no por ricibi bishita despues na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

De Here is mijn herder, mij ontbreekt niets; Hij doet mij nederliggen in grazige weiden; Hij voert mij aan rustige wateren; Hij verkwikt mijn ziel. Hij leidt mij in rechte sporen om zijns naams wil.

Diep bedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan en heft betekend maken wij het heengaan bekend van onze lieve en zorg zame vrouw moeder oma ,overgrootmoeder, zus nicht en tante

Olivia Yolanda Sijlman
Meer Bekend Als Olive , Avon Lady
Geboren :08-09-1959 te Paramaribo (Suriname)
Overleden: 10-02-2026 Te Aruba

Hier bij nodigen wij Familie Vrienden, Buren en kennisen uit voor de condoliance dienst op donderdag 12-02-2026 van 19:00pm tot 21:00pm te Royal Funeral Home Oranjestad

En de Rouw Dients op Vrijdag 13-02-2026 van 09:00am tot 11:00am te Royal Funeral Home Oranjestad waar na de crematie zal plaats vinden in een gesloten kring .

Rust Zacht Ma Olivia Wij Zullen U blijven gedenken soms met een traan maar meer met een lach.
sribie switi na yu Masra sey.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia nan nos kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

Carmen Mercedes Irausquin
Cariñosamente yama "Chicher of Dudu"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Nos ta gradici Roland Perez y Roy Donato, tur famianan, conocirnan y su rumanan di Salon di Reino.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

NOS TA CUMPRA
Oro y plata kibra, holoshi antiguos y moderno di bon marca.
SILVER LEAF
Havenstraat 32
Tel: 746-0535 / 592-1776

Chapi, verf, tira sushi Ecotech, plumbing, construccion, jardineria, mantencion, handyman.
WHATSAPP: 561-1397

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Un di e idealnan di MEP ta trabao haci cu amor pa Aruba



ORANJESTAD (AAN): Desde su fundacion dia 9 di februari 1971, Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a concentra su lucha riba e derecho di autodeterminacion, amor pa Aruba, participacion di pueblo y husticia social.

MEP a demostra amor pa Aruba, no solamente cu palabra, pero cu trabao, lucha y sacrificio.

Ehempel di stimacion pa Aruba ta keda demostra den e lucha pa Status Aparte, den trabao pa fortifica identidad y cultura Arubano, inversion den Pueblo, defensa di e clase trahado, y e manera cu MEP a desaroya Aruba.

Lucha pa Status Aparte (1986): E muestra mas grandi di stimacion pa Aruba, ta e rol historico di MEP den e lucha pa Aruba bira un Pais cu un Status Aparte den Reino Hulandes. Esaki a yuda proteha nos identidad y nos derecho di goberna nos mes.

Fortalece identidad y cultura Arubano: MEP semper a pone enfasis riba Aruba su idioma, tradicion y orguyo nacional, pa mantene nos cultura bibo y fuerte. Cu e intencion aki ta lanta Instituto di Cultura di Aruba na aña 1978.

Inverti den e pueblo (educacion y bienestar social): MEP a introduci varios programa y idea pa duna mas apoyo na e famia trahado, pa yuda hoben, y pa mehora servicionan publico.

Defende trahadornan: MEP su historia ta conecta hopi cu movimiento di e trahado. Lucha pa derecho di e trahado, salario mas husto y husticia social ta ehempelnan di e stimacion di MEP pa nos comunidad.

Fortalece Aruba y su Pueblo: E legado mas importante di MEP, ta e manera cu nan a yuda forma y desaroya Aruba como un Pais mas sigur di su mes, mas fuerte, y mas consciente di su balor. MEP a pone den centro di e debate e orguyo nacional, e dignidad di nos Pueblo, y e crecemento cu ta sali for di determinacion y amor pa Aruba. E movimiento aki a contribui pa crea un Aruba cu ta para riba su mes, cu su Pueblo ta sinti su bos, y cu su futuro ta construi riba identidad, unidad y responsabilidad.

Intento di pone explosivo na un restaurant ta caba den maltrato



WEESP: Despues di diferente melding di un caso di maltrato Dialuna marduga, agentenan policial a bay cu urgencia pa Jan van Tooropstraat na Weesp.

Eynan nan a topa cu un homber herida.

Un rato cortico prome el a wordo maltrata, despues cu hendenan lo a wak cu e kier a pone un explosivo na un restaurant eynan.

Dos persona, incluyendo e homber herida a wordo deteni na e sitio.

E homber di Amsterdam di 20 aña a sufri su heridanan riba Dialuna 9 di Februari, un rato despues di mey anochi.

Hendenan presente den e restaurant a wak cu e homber kier a pone un explosivo na e edificio.

Pa e maltrato un homber di Weesp di 29 aña a wordo deteni pa polis.

Na e lugar agentenan policial a haya algo cu posiblemente tabata un explosivo.

Pesey e victima despues di wordo examina na hospital a wordo deteni pa intento di cende candela cu explosivo.

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos querido Yiu, Ruman, Omo, Sobrino, Amigo

FARID ANTON MANSUR
9 september, 1964 - 1 februari, 2026



Na nomber di:
Mayornan: Alex (dfm) y Ola Mansur - van der Naaten
Rumannan: Angele (Sasha) y Lars Holmquist - Mansur
Alex (Lex) y Magda Mansur - Croes
Melita (Valeska) y Erick Nijdam - Mansur
Stefanja (Fanja) y Fawaz Mouawad - Mansur
Serge y Dalilah Mansur - Croes
Gavril (Gabo) y Debra Mansur - Dixon
Quentin (Tino) Y Paola Mansur - de l'Isle
Sobrino(a)nan:
Natessa; Etan y Robyn; Veronique y Vincent; Cuyler y Paulina; Alex y Laura; Timo y Alli; Hisham y Zayenne; Kiara y Alec; Tara; Gytha; Rachid; Karsten y Nicole; Gabriella y Sam; Walid; Tatiana; Natalia; Isabella y Chesly; Alexandra; Nicholas; Alexia; Xerxes; Perseus; Athena.
Tanta y Omo na Aruba y den exterior:
Ruben y Erica (dfm) Mansur - Arends y famia
Jossy (dfm) y Nuhad Mansur - Lameh y famia
Sarah y Albert (Boei) (dfm) Arends - Mansur y famia
Damia (Rina) (dfm) y Ronnie (dfm) de Cuba - Mansur
Elias (Don) Mansur y famia
Luis y Magda Mansur - Croes y famia
Miguel y Madeline Mansur - Arends y famia
Ingeborg (Inge) (dfm) y Wim (dfm) uit de Bos - van der Naaten y famia
John (dfm) y Rose Marie (dfm) van der Naaten - Veneman y famia
Lilian (Lilli) (dfm) y Michel (dfm) Crosnier - van der Naaten y famia
Famianan Mansur, Mouawad, Muyale, van der Naaten, Dehde, Bilzhause, y demas famia y conocirnan.

Lo tin oportunidad pa despedi Diasabra, 14 di Februari di 9:00 - 12:00 na Aurora Funeral Home.
Cremación ta tuma lugar después den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida algún famia of persona.

Despues di despedida lo no recibí bishita na cas.

City Inspector reparti saconan di sushi





ORANJESTAD (AAN): Bureau City Inspector un biaha mas ta reparti saco pa tira sushi, pa yuda mantene e ruta di Carnaval limpi pa temporada di carnaval 72.

Esaki lo ta wordo hasi pa tur otro parada tambe! Bureau City Inspector ta duna danki na Aruba Tourism Authority cu ta aporta na e causa aki pa yuda tene Aruba limpi.

Un suplica ta bay na comunidad cu ta bay mira Carnaval den e ultimo dos weekend aki, pa por fabor contribui cu e isla, y percura cu tur desperdicio ta bay den baki di sushi of den saconan di sushi cu ta poni a lo largo di ruta di Carnaval. Ban coopera pe futuro generacion por sigui disfruta di e isla den condicion perfecto.

Oracion pa awe:

Señor Hesus, haci mi curason pareu na Bo curason pa medio di Bo Spirito Santo cu ta reina cu Bo den tur eternidad.



AMEN.

G.C.P.A

"The loss is immeasurable, but so is the love left behind"

Directiva y personal di Fepoh tin e tristo deber di comparti fayecimento di

Isaias Hernandez

1937 - 2026

Na bida tata di nos presidente, Sra. Ivy Simon-Hernandez

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na nos presidente y demas famia y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

fepoh

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Na Bo mi ta alsa mi alma,
Na Bo mi Dios y Señor
Salmo 25

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Isaias Hernandez

Mihor conoci como "Sai"
***23-01-1937 - † 07-02-2026**

Na nomber di su casa:
Theodosia "Dora" Hernandez- Dijkhoff

Yiunan:
Ivy y Mark Simon
Haydee y Holmo Henriquez

Nieto (a) nan:
Ichelle y Dennison Oduber-Simon
Ivelisse Simon
Hayomi Henriquez
Haymi Henriquez

Bisanieta (o) nan:
Dennise Oduber
Raeon Thomas

Rumannan:
† Mario (May) y †Nini Hernandez y famia
† Roman y Rosa Hernandez y famia
† Rosimbo (Chimbo) y †Betty Hernandez y famia
† Candido (Candy) y Carmen Hernandez y famia
† Rosa y †Eddy Lacle y famia
Ina y Nick de Mey y famia
Reina y † Felix Croes y famia

Swa y Cuñanan:
Anastacia (Sira) y †Jan Tromp y famia
† Alberto (Beto) y Anna Dijkhoff y famia
† Magdalena (Lena) y Rafael Jansen y famia
Milda y Julian Weller y famia
Filomena (Mena) y †Franklin Croes y famia
Bernadeta (Deta) y Frido Maduro y famia
Oslin y Maria Dijkhoff y famia
Marieta y † Pedro Figaroa y famia
Elvira (Vira) y † Gumersindo (Chimbo) Trimon y famia
Vivian (Fanchi) y Milly Dijkhoff y famia
Esther y Randolf Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famianan: Hernandez, Dijkhoff, Simon, Henriquez, Oduber, Thomas, Lacle, De Mey, Herrera, Gomez, Geerman, Tromp, Semeleer, Jansen, Weller, Croes, Maduro, Kelly, Figaroa, Trimon, de Cuba, Odor, Ras, Petrochi, Heide

Ayudante:
Diana Gomez

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar: Diasabra 14 Februari 2026 Di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera, Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

NEW MOVIES FEBRUARY 12TH | FIND MOVIE TIMES THEMOVIESARUBA.com



THE MOVIES PRINCIPAL RENAISSANCE | GLORIA movies dining entertainment play









GOOD LUCK, HAVE FUN, DON'T DIE

CRIME 101
ALSO IN IMAX

GOAT

WUTHERING HEIGHTS
ALSO IN IMAX

MEP a tene un charla interesante encuanto Status Aparte di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi, den un sala completamente yen, partido MEP a celebra 55 aña di MEP cu un charla tocante Status Aparte. Presidente di partido Ricky Hoek a inicia e anochi cu un discurso felicitando y gradiciendo e militancia di MEP.

Oradornan e anochi aki tabata ex Prome Minister y esun cu a coordina e trabaonan di Status Aparte, Nel Oduber, y ex Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Den un relato graba Nel Oduber a splica detayadamente e lucha pa nos Status Aparte, y e determinacion pa scrap e fecha di independencia. Tambe el a splica tur e beneficionan cu e Status Aparte a trece pa Aruba. Despues a sigui un 'panel discusion' modera cu Nel Oduber y Evelyn Wever-Croes, tocante unda Aruba ta para awor, y con nos por fortifica nos Status Aparte pa generacionnan cu ta bin.

E tabata un anochi cu hopi historia, y cu reflexion profundo kico MEP mester haci en adelante pa mantene nos Status Aparte. E anochi a conta cu presencia di hopi candidato, ex candidato, ex parlamentario y ex ministernan di gabinetenan Oduber, entre otro Ramon Lee, Nilo Swaen y Hendrik Croes. Tambe por a disfruta di un poësia di Lady Ruth. Presente tambe tabata varios persona cu tabata tey na Cumana 84, 55 aña pasa , dia cu a funda MEP, tur den un ambiente hopi ameno.

Un danki ta bay na tur esnan cu a contribui na e celebracion aki. Lider di partido a anuncia cu lo organiza varios charla e aña aki, di e historia di nos Status Aparte, pa determina hunto e caminda nos dilanti. Masha pabien MEP.















AMC UNICON SAN NICOLAS
CREDIT WEEKEND EVENT
FEB 13 & 14
MUSIC, DRINKS, SNACKS AND DISCOUNTS!





GIBSON
DINNERWARE
CANYON CREST
12 PCS STACKABL
135730,12
NOW
AWG 50
WAS AWG 119



CUISINART
CUTLERY SET
12 PCS
BLOCK SET
S/S-RED
C77SSR-12P
NOW
AWG 99
WAS AWG 195



DRUCHALLA
TWO DRAWER
NIGHT STAND
WHITE
B4809-92
NOW
AWG 199
WAS AWG 319



SUNSHINE
NIGHTSTAND
MODERN DESIGN
100 PERC SOLID W
570860
CM0024
NOW
AWG 399
WAS AWG 789



SUNSHINE
SUNSHINE DRESSER
AND MIRROR 570160/0660
CNT364
NOW
AWG 999
WAS AWG 2059



HUGHES FURNITURE
LOVE SEAT RUMBLE SMOKE
AKERSON MIST
3700LS
NOW
AWG 1299
WAS AWG 1969



ASHLEY
RECLINING SOFA W/
DROP DOWN TABLE
FEESLER PARCHMENT
1400389
NOW
AWG 1599
WAS AWG 2629



FRIGIDAIRE
REFRIGERATOR SXS
18.7 CU. FT. - INOX
LED LIGHT - GRAY
FRSA19K2HVG
NOW
AWG 1599
WAS AWG 2199,99

CONDITIONS APPLY.

AMC SAN NICOLAS
568-9070
HORARIO: 9am - 6pm
DIALUNA PA DIASABRA


Barberonan Donovan y David a yuda clientenan di San Pedro Paviljioen







ORANJESTAD (AAN): E siman aki e dos hoben barberonan Donovan Henriquez di Barbachi Barbershop y David Wong di Island Fades a uni forsa y a brinda servicio boluntario na e clientenan di San Pedro Pavilioen situa den e edificio di Hospital bieu na Playa.

Durante e oranan di mainta e clientenan masculino a ricibi un corte completamente gratis. E combersacionnan teni tabata unico.

Tanto David como Donovan ta gradici San Pedro Pavilioen y Prensa di Aruba p'e oportunidad di como hoben haci algo bon pa comunidad y comparti esaki. E mensahe ta pa nos tur keda cu pensamento riba tur cu a construi nos pais.



